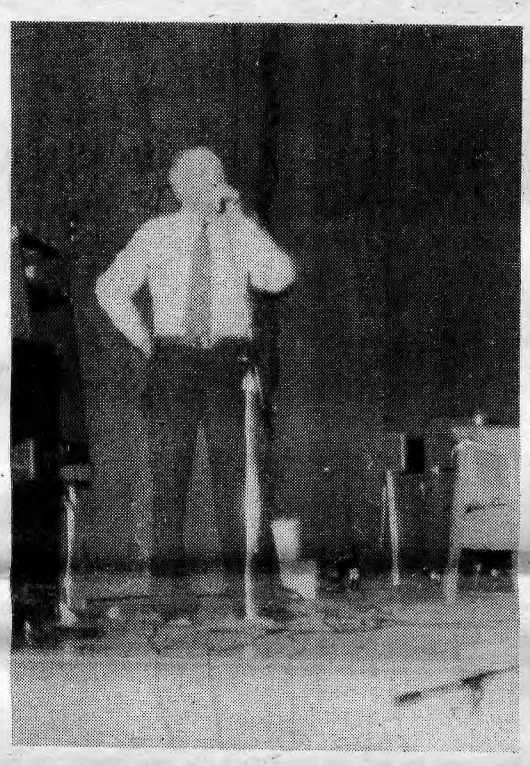
La Voix Acadienne Ltée

de l'Ile-du-Prince-Edouard

SUMMERSIDE, I.-P.-E. 7E ANNEE NO 23 Mercredi le 25 novembre 1981 20 cents

M. Léo-J.-T. Arsenault reçoit l'Ordre du Mérite Coopératif 1981



M. Léo-J.-T. Arsenault, d'Abram-Village, a reçu l'Ordre du Mérite Coopératif 1981 lors d'une cérémonie qui se déroulait au Centre d'Education Evangéline après le concours "Talents Atlantique" mercredi soir dernier.

L'Ordre du Mérite Coopératif, a été créé cette année par le Conseil Coopératif de l'I.-P.-E. afin de rendre hommage à des coopérateurs convaincus qui se dévouent pour l'avancement du mouvement coopératif. M. Arsenault est le premier à recevoir cet honneur.

M. Arsenault a commencé à s'intéresser au mouvement coopératif en 1937 alors qu'il assistait aux sessions du Cercle d'étude d'Abram-Village.

Parmi les postes qu'il a occupé dans le mouvement coopératif, il a été, à partir de 1937, le premier directeur de la Caisse populaire de Baie-Egmont pendant 6 ans; directeur, président et ensuite vice-président de la Coopérative de Wellington pendant 20 ans; directeur du "Cheviot Club"- club pour vendre les agneaux pendant 6 ans et directeur de la Coopérative des fermiers acadiens alors qu'ils ont acheté le moulin à grain de Wellington en 1961.

Il est à souligner que Léo Arsenault, par ses discours convaincus et convaincants, dans les années '60 a été une des forces qui a poussé les membres à fonder la Caisse Populaire Evangéline en 1970. Depuis ce temps M. Arsenault siège au comité d'éducation de cette entreprise.

La plaque qui lui a été présentée par le président du Conseil Coopératif de l'I.-P.-E., M. Léonce Bernard, se lit comme suit: Ordre du Mérite Coopératif discerné à Léo-J.-T. Arsenault en reconnaissance de sa contribution au mouvement coopératif depuis 1937. Le Conseil Coopératif de l'Ile-du-Prince-Edouard, 18 novembre, 1981.

Dimanche, le 22 novembre-

Star Construction Hawks- 4
Thane Ellis Flyers- 3

Northam- 4
Richmond Oilers- 1

(Voir article page 8)

Avalanche d'idées

Invités par la S.S.T.A., une quinzaine d'éducateurs français de l'Ile se sont réunis les 19 et 20 novembre dernier pour discuter de l'éducation française à l'Ile. Animés par le professeur Gilles Nadeau de l'Université de Moncton, ils ont mis en commun leurs idées et expériences afin de dresser ensemble le bilan de notre situation actuelle. Ils ont aussi discuté des améliorations qu'on voudrait y apporter.

En conclusion, le président du comité en éducation, Bernard Beaudin, résume... "à la suite de cette session, on souhaite que le plus de personnes possibles, enseignants, parents, conseillers scolaires et autres aient la possibilité de partager et de discuter à leur tour, des idées émises à l'occasion de cette rencontre."

L'Artisanat d'Abram-Village à Charlottetown

Mme Irène Cormier et Mme Anne-Marie Arsenault tiennent le kiosque de l'Artisanat d'Abram-Village à la vente de Noël des artisans de l'I.-P.-E. qui avait lieu la semaine dernière au Centre de la Confédération à Charlottetown. En tout, la vente comptait 62 kiosques qui offraient un vaste éventail d'articles de choix.

Jeudi dernier, une cinquantaine d'artisans de la région Evangéline ont pu visiter cette exposition grâce à l'initiative du Conseil Coop de l'I.-P.-E. qui avait organisé le transport pour l'occasion.

Selon Mme Josephine Arsenault la vente a été un très grand succès tant pour l'Artisanat d'Abram-Village que pour tous les autres.

Frolic au Club Ti-Pa

Il y aura d'la chaleur en masse au Club Ti-Pa cet hiver. Les membres et leurs enfants ont rentré 5 cordes de bois dur dans le sous-sol du club.

Dans une atmosphère de frolic, les membres ont d'abord scié le bois chez Alcide Desroches et l'ont ensuite transporté au club en camionettes et tout le monde était content.

Roast des Coopérateurs

Plus de 400 personnes remplissaient à craquer la grande salle de la nouvelle Légion de Wellington vendredi dernier lors du "Roast" des coopérateurs. Ici, entre ses points d'exclamation et ses genouflexions, Edmond Cormier est en train de "rôtir" Roger (The Cooperators) Arsenault, (droite) après qu'Albert Gallant (gauche) l'eut réchauffé comme il faut et avant que Stanley Arsenault l'ait "brûlé noir". Pour un "roast" c'était un bon Roast avec les éclats de rire qui r'volaient et les larmes qui coulaient.

Les autres coopérateurs qui ont subi le même sort que Roger Arsenault étaient Mme Hélène (à Jos) Gallant, Léonce Bernard et Léo-J.-T. Arsenault, le coopérateur de l'année.

AVIS

Le bureau des économies d'énergie et des énergies renouvelables du département d'Energie, Mines et Ressources, Canada vous invite à communiquer avec nous pour information concernant le Programme Canadien de Remplacement du Pétrole (PCRP). Cela comprend des subventions disponibles pour des mesures d'économie et de remplacement du pétrole.

Pour plus de renseignement, prière de communiquer avec nous au Centre Commercial Waterfront, Summerside, sans frais Zénith 07792. ou encore aux Centres des Services Régionaux suivants:

West Prince Regional Service Centre, O'Leary,
le lundi de 13h à 16h

South Kings et Queens Regional Service Centre, Montague
le vendredi de 9h30 à 11h30

East Kings Regional Service Centre, Souris
le vendredi de 13h à 16h

ou

Au bureau de DREE, quatrième étage, l'édifice des bureaux, Confédération Court Mall, Charlottetown, pendant toute la journée du mardi.

Rustico on raconte...

Extraits du journal d'in ébécile

(Le 25 de novembe) Pou' l'amour dés sièc's! y a yienque in mois avant Nouël pis ça sembe pas l'hiver en toute! Toute ést assez trempe. Si on avait dàng, d'la neige! Ine boune chance que lés ch'mins sont pavés, ou ben j'seriàng dans la vase jusqu'aux yeux!

Joe l'Epinard passe dans l'chemagne pis l'fond dès tchuleutes y traîne. J'sais pas si i' sont trop longues, ou qu'il ést trop court. P'tête c'est parce qu'il ést toute trempe!

Su' la machine là y avait in gros parrotchet, pis i' disait: "Hallo! hallo!" Coument ça peut ti ben parler sans babines? J'y "watchait" l'bec, pis y avait rien qui grouillait. J'sais pas de yousque lés "hallos" sortiàng!

Ben steure v'là Epimache qui passe! La peur qu'i m'a douné! Il ést toute en noir, avec in cas'se carré, tout même in prête. J'croyais sûr que c'était le grand Pére Albert, rev'nu su' la terrre!

J'avais eu ine lett'e de Térèse, pis a disait qu'i veniàng, soit lundi, ou à la fin d'la semaine.

Eh, ben lundi j'était toute greyé, pis ils avont pas v'nu. Pis mardi j'étais en près de netteyer la "peinetré" quand i' s'avont rendu! J'vous dis, j'étais pas trop contente, sa belle-mére était avec zeux, ben en darnier j'ai té obligé d'rire. J'ai dis: "Hier j'étais toute endimanché, pis aujord'hui j'sus toute démanché!"

Quand j'avions la farme, j'diniàng à midi, pis j'soupiàng à quatr' heures, parce qu'i faulait tirer lés vaches, pis faire le train d'granche après souper.

Ben imaginez-vous steure! Y en a qui croyàng que j'dinàng encore à midi, pis que j'soupang a quat'! La belle idée! A longtaigne que j'farmons p'us. Steure j'faisons coume lés riches, j'disons le soir!

Mon p'tit t'euseau a encore maniére le corps derangé. J'y dis que j'voudrais pas qu'i' s'rait constipé, ben pou' l'amour, c'ést coume la vieille soeur du couvaigne avait coutume de dire: "De la moderation! de la moderation!"

James D. Johnston
MAPLE LEAF DAIRY LTD.
36 Greenwood Drive
Summerside, I.-P.-E.
Tél: 436-3705
Rés: 436-9522

A LA RECHERCHE D'UN EMPLOI?

Votre centre local d'Emploi Canada offre à présent un cours

DE TECHNIQUE CREATIVE DE RECHERCHE D'EMPLOI

préparé pour vous aider à mettre en marché vos connaissances et vous enseigner à rédiger une demande d'emploi. Apprenez la bonne manière pour trouver un emploi.

Pour informations supplémentaires, communiquez avec votre Centre d'Emploi Canada.

Emploi et Immigration Canada
Employment and Immigration Canada
Année internationale des personnes handicapées 1981
Canada

Allons-y chez
GAUDETS SAVE-EASY

SUMMERSIDE MALL

ARTICLES EN DEMANDE

Margarine molle "Parkay de Kraft", bte de 3 lb (1.36 kg.) **$1.99**
"Miracle Whip" de Kraft, boc. de 1 L **$1.69**
Détergent en poudre "ABC", bte de 6 L **$2.59**
Essuie-tout "White Swan", paq. de 2 roul. **$1.19**
Café moulu "Maxwell House", diverses moutures, sac. de 1 lb. (454 g.) **$2.49**

ACHATS CLE

The Orange Pekoe "King Cole", en 60 sach. de gaze, paq. de 8 oz. (227 g.) **$1.89**

PRODUITS CONGELES

Tartes aux pommes "McCain", 24 oz. (680 g.) **$1.69**
Jus d'oranges "Sunspun", fait de concentré, 12 1/2 oz. (355 ml) **89¢**

AU COMPTOIR DES VIANDES

Poulets fairs, Catégorie A ou commercial, 2 1/2 à 3 1/2 lb. en moyenne, la lb. **$1.05**

Gameck- 1er prix "Talent Atlantique"

En arrière, Jeanne et Marcella Arsenault, gagnantes du 3e prix; 2e rangée: Elmer, Albert et Géraldine Arsenault et Paul Gallant, directeur du groupe Gameck; en avant: Cécile Arsenault et Andréa Gallant, gagnante du 2e prix.

Le groupe Gameck a remporté les honneurs du concours "Talent Atlantique" qui avait lieu mercredi dernier au Centre d'Education Evangéline. La jeune gigueuse Andréa Gallant d'Abram-Village s'est mérité le 2e prix tandis que le 3e prix allait à Marcella et Jeanne Arsenault de St-Hubert.

En tout, 28 jeunes talents de la région Evangéline participaient à ce concours qui comprenait plusieurs catégories: orchestre, sketch, chant, gigue et musique instrumentale.

Les gagnants se rendront prochainement à Charlottetown afin de participer au concours "Talent Atlantique" provincial. Le grand gagnant de ce concours se rendra à Ottawa au mois de juin 1982 pour la compétition des finalistes de tout le Canada.

Talent Atlantique, pour la région Evangéline, a été organisé par le Conseil Coop de l'I.-P.-E.

La Société Historique Acadienne lance sa campagne

M. J.-Edmond Arsenault, président, a annoncé la semaine dernière que la Société Historique Acadienne de l'I.-P.-E. lance, à compter du 23 novembre, une campagne de cotisation de membres et de solicitations de dons pour aider celle-ci à réaliser ses projets.

Parmi les projets en cours de la Société Historique, la lettre circulaire qui sera distribuée cette semaine énumère les suivants: la publication de la revue "La Petite Souvenance"; la continuation de la recherche en vue de publier la biographie de feu J.-Henri Blanchard; établir l'authenticité de la Cloche de Malpeque; continuer l'inventaire des sources documentaires historiques; d'établir un prix de mérite pour une contribution marquante à la conservation du patrimoine acadien, tenir des réunions régionales et organiser des ateliers sur l'histoire et la généalogie.

M. Arsenault souligne que la "Société continue d'étendre son champ d'action en tenant compte des besoins les plus pressants et de la disponibilité des ressources financières." Il invite les gens à "continuer d'être ou à devenir membre de la Société Historique Acadienne, de participer à ses projets, à ses oeuvres" et de lui présenter des dons.

Noël du bon vieux temps à Tignish

Sur la photo on aperçoit, Jacques (joué par Henri Arsenault) et Henriette (Eveline Arsenault) sont les hôtes du Noël du bon vieux temps", une pièce de théâtre qui sera présentée à la salle paroissiale de Tignish le 13 décembre et à Mont-Carmel le 14 décembre.

Dans la pièce Jacques et Henriette reçoivent la parenté et des amis pour une fête de Noël où il y a du chant, de la musique, de la danse et bien sûr des histoires drôles.

Cette pièce de théâtre, qui met en scène une cinquantaine de participants de la région de Tignish, est en quelque sorte une création collective dirigée par Mme Rena Martin.

Il est a souligner que le poêle qu'on peut voir sur la photo est en bois et a été bâti par M. Henri Arsenault.

100e anniversaire de la convention acadienne de Miscouche

Lors d'une réunion au Centre Blanchard à Summerside, le Conseil d'administration de la Société St-Thomas d'Aquin a décidé, la semaine dernière, de mettre sur pied un comité pour organiser les fêtes commémorant le 100e anniversaire de la grande convention des Acadiens qui avait lieu à Miscouche, en 1884. C'est à cette occasion qu'étaient choisis la drapeau acadien, ainsi que l'hymne national des Acadiens l'"Ave Maris Stella".

D'autre part, les membres ont étudié le rapport du comité ad hoc sur la radio communautaire pour la région Evangéline. Il est question que la radio soit un organisme indépendant de la S.S.T.A. Quoiqu'il en soit le Conseil d'administration continuera à suivre de prêt ce dossier.

L'assemblée a fait l'évaluation du rôle et du mandat du comité Acadien qui est responsable de discuter les questions de développement des communautés acadiennes avec le gouvernement. Les membres ont aussi convenu d'inciter le premier ministre Jim Lee à endosser l'idée d'une conférence fédérale-provinciale sur les droits linguistiques des francophones hors Québec. Il a aussi été question d'établir un centre d'études acadienne à l'I.-P.-E.

En dernier lieu les membres du Conseil d'administration ont voté une proposition voulant que seuls les personnes qui auront payé leurs cotisations avant le 31 décembre de l'année en cours pourront bénéficier des services de la S.S.T.A. l'année suivante.

Projet de réflexion chrétienne sur la vente de terres agricoles sur l'Ile

L'évêque du diocèse de Charlottetown, Mgr Francis J. Spence, a déclaré le 29 novembre prochain le "dimanche de la terre", et in ite toutes les paroisses de l'Ile à réfléchir sur les problèmes sociaux, économiques, culturels, politiques et de l'environnement posés par la baisse du nombre de fermes familiales.

Ceci fait suite à la discussion publique sur la demande faite au gouvernement provincial par Cavendish Farms, intérêt de la Compagnie Irving, d'acheter 6,000 arpents de terre agricole sur l'Ile. Plusieurs églises protestantes sont aussi impliquées dans ce projet de réflexion et d'animation auprès de leurs membres.

La décision de Mgr Spence fait suite à la demande de groupes et de personnes de présenter, en tant qu'église diocésaine, la responsabilité qui découle de la parole de Dieu de sauvegarder et de bien se servir de ce que Dieu donne à l'humanité pour le bien de tous, et de bâtir un monde plus juste. C'est à la suite d'une rencontre du conseil presbytéral diocésain avec la N.F.U., l'Union Nationale des fermiers, que ce projet a pris naissance.

Les personnes impliquées offriront du matériel d'information sur le sujet, et encourageront leurs membres à participer à des groupes de réflexion en cette journée-là. Il est à espérer que cet effort servira à éclairer les insulaires chrétiens sur la responsabilité qui est nôtre de ne pas laisser notre Ile être vendue à quelques gros propriétaires, comme ce fut le cas pendant plus d'un siècle, soit de 1760 à 1860 environ, avec le système de propriétaires absents.

LEGION

DE SUMMERSIDE

340, rue Notre-Dame, Summerside, I.-P.-E.

Mercredi soir: divertissement habituel
Jeudi soir: bingo à 8h
Vendredi soir: divertissement au Lounge de 9h à 12h30
Samedi soir: danse de 9h30 à 12h45

Editorial

Le mouvement coopératif

La semaine dernière avait lieu dans la région Evangéline une semaine toute spéciale afin de souligner le mouvement coopératif. Pendant cette semaine il y eut plusieurs activités d'organisées afin de faire prendre conscience, à la population de l'importance du mouvement Coop dans un milieu comme le nôtre.

Dans notre région plusieurs coopératives sont à l'oeuvre depuis des années. On peut voir que là où les forces s'unissent le résultat est encourageant.

Quel aurait été le développement dans plusieurs communautés sans les coopératives? Dans notre milieu on peut dire que les Caisses Populaires, les magasins Coop et toutes les autres coopératives, que ce soit celle d'artisanat, du centre de santé, des entreprises acadiennes, du village pionnier ou la forestière, toutes ont eu ou auront un impact économique plus ou moins important sur la région.

Le mouvement Coop se doit d'être valorisé et enseigné auprès des jeunes de notre région. Nos parents nous ont donné un héritage qu'il faut conserver. Pour organiser les coopératives, ils ont dû emprunter des sommes d'argent et devaient marcher de huit à dix milles afin d'assister aux réunions? Je ne crois pas que nous serions prêts à en faire autant aujourd'hui.

Le mouvement Coop continuera à progresser tant et aussi longtemps que nous mettrons l'effort qu'il requiert. Il faut se tenir informé, devenir membre, participer à la gestion et supporter nos coopératives. C'est certain que quelquefois nous paierons quelques cents de plus pour un produit quelconque. Mais bien souvent nous les récupérons sur un autre produit ou sur les dividendes reçues à la fin de l'année. Ce qu'il faut souligner, c'est que l'argent des Coopératives demeure chez nous et que ce sont les coopérateurs qui en profitent.

Le Conseil Coop de l'Ile fait un effort énorme pour éduquer, encourager et aider les gens à mieux comprendre les bienfaits des coopératives. Il n'en tient qu'à nous de profiter de cette éducation. En plus, nous pouvons devenir membres et être ainsi l'un de ceux qui contribuent de façon concrète au développement de notre économie.

Espérant que la Semaine Coop à laquelle plusieurs jeunes ont contribué, aura réveillé chez ceux-ci le désir de devenir membre pour continuer le travail accompli par nos confrères.

La continuité du mouvement Coop est entre nos mains. Il n'en tient qu'à nous, de l'améliorer afin que nous trouvions chez nous dans nos industries tous les produits dont nous avons besoin.

Léopold Mallet

Les groupements féminins peuvent se rejoindre

Quarante quatre groupements féminins de l'I.-P.-E. participaient le printemps dernier au projet de recherche financé par le Secrétariat d'Etat, trente-huit parmi ceux-ci ont exprimé leur volonté de coopérer ensemble pour des sujets d'intérêt commun. Ces groupes pensent qu'en partageant les informations, et dans certains cas leurs ressources, chaque organisation profitera de l'expérience ainsi que les mouvements féminins en général.

Afin de permettre à ces organismes de se rejoindre, et de donner le maximum d'information à toutes les femmes de l'I.-P.-E., au sujet des différents mouvements le "Women's Network Committee" est en train d'établir un annuaire. Le comité est composé de huit représentantes d'associations féminines.

L'annuaire comprendra les adresses de contact et les informations sur les organisations qui sont composés de femmes surtout, et les groupes qui s'occupent de sujets importants pour les femmes. Il comprendra également les organismes à caractère communautaire, politique, paroissial, professionnel et social.

Nous avons déjà communiqué avec plus de 50 organismes. Si le vôtre désire être inclus dans cet annuaire, faites le nous savoir. Donnez-nous les détails de vos activités, vos buts, les exigences pour devenir membre, le nombre de vos succursales, et la fréquence de vos réunions. Il est très important d'inclure aussi l'adresse d'une personne à contacter.

Nous aimerions recevoir ces informations d'ici la première fin de semaine de décembre.

Veuillez écrire ou téléphoner à Anne McCallum, Women's Network Project, 81, rue Prince, Charlottetown, Tél: 892-3790.

Au coeur de notre société

Douglas Lajeunesse

Cette marchande de fleurs que vous croisez tous les jours au coin de la rue en revenant de travailler, c'est un entrepreneur. Elle achète une poignée de roses du fleuriste et la revend pour un profit aux passants.

Beau temps, mauvais temps, elle est au poste, gagnant chaque semaine quelque 200$ durement acquis, au lieu de vivre du bien-être social.

Le chauffeur de taxi se met au volant à six heures du soir et quitte sa voiture à 3 heures du matin; quand les affaires sont bonnes, il continue de travailler jusqu'à l'aube. Payé à commission, il réussit en moyenne à gagner 350$ par semaine.

Son métier comporte des risques: s'il n'y a pas de travail, il ne gagne rien. Il est donc extrêmement important qu'il connaisse les heures de fermeture des clubs de nuit et des restaurants, afin de s'y trouver en temps opportun. Le chauffeur de taxi est un entrepreneur.

Les véritables entrepreneurs, voyez-vous, sont des gens débrouillards qui savent se tailler une place au soleil Ce ne sont pas nécessairement des financiers, habitués à jongler avec les millions et expérimentés dans l'art de prendre des risques. Ce sont cependant des gens prêts à innover, des gens dynamiques qui ont le goût de forger eux-mêmes leur destinée.

Comme ceux qui dirigent de petites et moyennes entreprises au Canada, la marchande de fleurs prend des risques calculés. Si elle n'arrive pas à vendre ses roses, celles-ci iront à la poubelle en même temps que son investissement personnel pour les acheter. Elle réussit à vivre de ce métier parce qu'elle sait comment tirer le maximum de son petit commerce.

Beaucoup trop de gens méprisent les vertus des petites entreprises commerciales et c'est regrettable. Les marchandes de fleurs, les chauffeurs de taxi et autres dirigeants de petites et moyennes entreprises plus ou moins sophistiquées de ce pays contribuent actuellement à créer plus de nouveaux emplois que les grandes compagnies et les gouvernements.

Il serait peut-être temps que les penseurs des politiques gouvernementales, qui ont sorti de l'ornière Chrysler et Massey-Ferguson, effectuent un retour aux sources du fonctionnement de notre économie. Pour débuter, ils devraient s'offrir le plaisir de s'arrêter pour causer un peu avec ces entrepreneurs de quartier.

Service FCEI - Ressources éditoriales

Nouvelle génération

Nous réservons un coin de votre journal pour "La nouvelle génération". Nous aimerions passer une photo par semaine et pour cela il nous faut votre collaboration. Il ne s'agit pas d'un concours de beauté ou de quoi que ce soit et au fond, tous les enfants sont beaux et fins. Il suffira de nous faire parvenir une photo de votre enfant de six mois à trois ans, avec sa date de naissance et le nom et le lieu de résidence de ses parents.

Les photos en noir et blanc se reproduisent plus fidèlement. Quant aux photos en couleurs, si le contraste est suffisant entre le personnage et l'arrière-plan. elles sortent assez bien mais les choix serait laissé au personnel du journal.

Pour éviter tout malentendu ou toute déception, le journal ne garantit pas le retour de la photo. Les photos seront reproduites selon l'ordre d'arrivée.

Correspondantes

Tignish, Mme Elenore DesRoches	882-2887
Palmer Road, Mme Emile Myers	882-2227
Miminegash, Mme Rita Gallant	882-2950
Bloomfield, Mme Oscar Gallant	859-2048
Wellington, Mme Anita Maddix	854-2749
Baie-Egmont, Mme Léonard Gaudet	854-2040
Mme Ida Gallant	854-2299
Mme Alphée Gallant	854-2473
Mme Arsène Gallant	854-2113
Mont-Carmel, M. Raymond Arsenault	854-2843
Summerside, Mme Matilda Richard	436-3475
Rustico, Mme Cyrille Buote	963-2530
Rustico-Nord, Mme Estelle Doiron	963-2032

Voix Acadienne Ltée
de l'Ile-du-Prince-Edouard

340, rue Court
C.P. 1420
Summerside, I.-P.-E.
C1N 4K2
Tél: (902) 436-6005
ou 436-8988

L'équipe
du journal
"La Voix Acadienne"

M. Léopold Mallet
Mme Liliane Gaudet
Mlle Sylvia Gallant
Mlle Marcia Maddix
M. Robert Arsenault

Courrier de la deuxième classe
Enregistrement No 3486
Port-payé à Summerside, I.-P.-E.

Succursale S.S.T.A. de plus de 525 membres

A l'avant-plan sur notre photo on peut voir (à gauche) M. Nazaire Arsenault, trésorier en train de compléter le compte avec le secrétaire de la succursale M. Clarence Gallant tandis que les collecteurs se divertissent. Il y avait de la musique, des jeux de cartes et un somptueux goûter.

M. Joseph Cormier, président de la succursale de la Société St-Thomas d'Aquin de Summerside, a annoncé lors de la rencontre des collecteurs mardi de la semaine dernière au Centre Blanchard, que le total des membres recrutés cette année se chiffre au-delà de 525, le compte n'était pas encore complet. La succursale a ainsi reçu d'ici et là, $103 en dons. Selon M. Cormier il y a une augmentation d'environs 30 membres sur l'année dernière.

Piano pour le Club Ti-Pa

Henri Arsenault amuse la compagnie sur le nouveau piano du Club Ti-Pa de Tignish. Ce piano était auparavant à l'école élementaire de Tignish et n'était jamais utilisé. A la demande du Club Ti-Pa, la Commission scolaire le leur à prêté pour une période indéterminée.

A voir Mme Marie Arsenault, Marguerite Richard et Anita Chiasson chanter, on peut en conclure que ce piano ne ramassera pas de poussière au Club Ti-Pa.

GRANT MOASE
QUALITY JEWELLERS
Montres - diamants
SUMMERSIDE, I.-P.-E.
Tél: 436-3882

Gagnant(e)s du concours "J'aide les autres"

1er prix

J'aide les autres

J'aide les autres: Quand je vois des petits enfants qui ont de la misère à mettre leurs bottes ou leurs manteaux, je leur demande si je peux les aider. Aussi si j'ai la chance de soigner des petits enfants ça me fait plaisir d'aider à la maman. Chez nous des fois j'aide à ma mère ou à ma grand-mère à faire quelque chose. Je fais des gâteaux, je fais la vaisselle et je passe l'aspirateur ou j'époussette. J'aide à mes professeurs quand je peux aussi.

J'aimerais bien d'aider les pauvres qui ont tant de misère et qui n'ont rien à manger. Comme je ne peux pas faire grand chose pour eux autres que leur envoyer quelques sous, je prie pour eux. Je donne le linge qui est trop petit pour moi à quelqu'un qui en a besoin. C'est un peu cela que je fais pour AIDER LES AUTRES.

Sur la photo on aperçoit les gagnantes du concours "J'aide les autres" en compagnie d'une des juges, Mme Jeanne-Mance Arsenault, qui présentait les prix.

Le concours était divisé en deux catégories: 1ère à la 4e année et 4e à la 8e année. On pouvait y présenter des poèmes, des dessins et des compositions qui portaient sur le thème "J'aide les autres".

De gauche à droite, on voit: Cindy Gallant 7B, 3e prix pour son dessin; Robert Poirier 7B, 2e prix pour un poème; Mme Jeanne-Mance Arsenault; Monique Bernard 2B, 2e prix pour son dessin; Juliette Arsenault 7B, 1er prix pour sa composition et Ginette Arsenault 4B, 1er prix pour son dessin. Chantal Arsenault 1A (absente) recevait le 3e prix pour son dessin.

Ce concours était organisé par le Conseil Coop de l'I.-P.-E. Les autres juges étaient Mme Elva Arsenault et Mme Diane Arsenault de Wellington.

2e prix

J'aide les autres

Moi j'aide les autres
Lorsqu'ils sont en désorde.
Je les fais comprendre le bien
Pour toute l'année qui vient.

Filles, garçons, en misère
Je suis toujours là avec mon coeur ouvert.
Riches, pauvres, je les comprends
Même s'ils ont ou n'ont pas d'argent.

Mes frères et mes soeurs
Pour les aider je leur donne des fleurs.
Papa et Maman
Je les aide avec mes talents.

Dans le chemin
Je vois mes voisins.
Je vois aussi ma parenté
Alors je vais les aider avec fierté.

LA SOCIETE HISTORIQUE ACADIENNE DE L'I.-P.-E.

J'inclus la somme de $ _____ à titre de:
Cotisation - Monsieur et Madame $5.00
Cotisation - Association $5.00
Don de charité $_____

S.V.P. cochez la case qui convient.

Nom:_____

Adresse: _____

Code postal: _____

téléphone: _____

S.V.P. faites parvenir votre remise à:

Mme Hélène Cheverie
Abram-Village, C.P. 53
Wellington R.R. 3
I.-P.-E.
C0B 2E0

Offres d'emploi

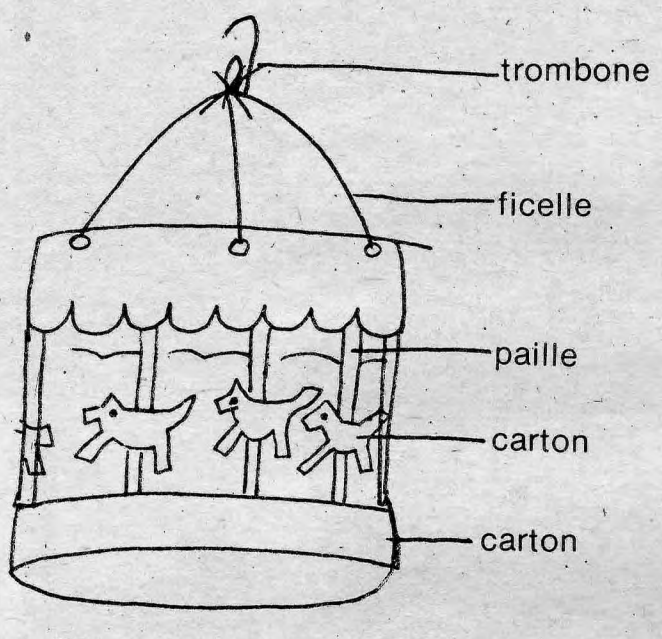
Es-tu intéressé
à faire du travail graphique
pour la troupe folklorique
"Les Danseurs Evangéline"?
Si oui, communiquer avec Michel
en composant le numéro 436-4881
dans le jour seulement
ou en écrivant à:

Michel-C. Belliveau, président
Danseurs Evangéline
C.P. 1330
Summerside, I.-P.-E.

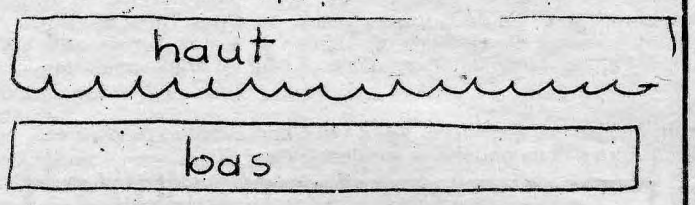
C1N 4K2

Faisons un manège!

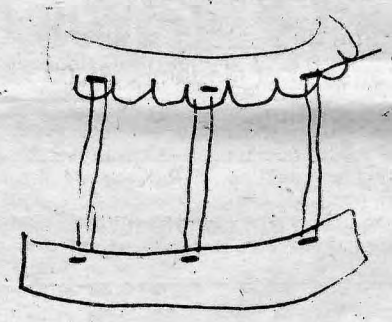
Ce manège vous servira de mobile.



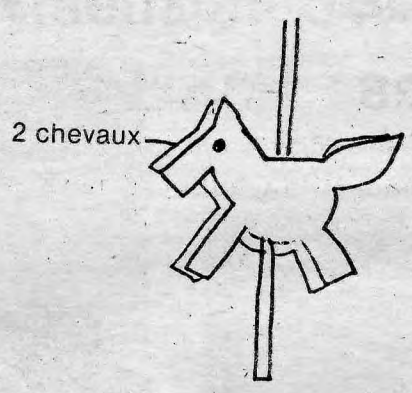
1. Fais le haut et le bas du manège avec du carton épais.



2. Attache les pailles aux deux cartons (haut et bas) avec l'agrafeuse.



3. Fais des paires de chevaux de différentes couleurs avec du carton, et colle-les aux pailles.



4. Perce des trous dans la partie supérieure de ton manège et attache la ficelle comme te le montre le croquis.

Les élèves de la classe de Francis-C. Blanchard de l'Ecole française à Charlottetown nous présentent leurs poèmes:

L'automne

L'automne, dans les prés nous irons jouer.
Bientôt la neige va tomber
Après l'automne, l'hiver débute,
Les chants d'oiseaux sont comme des flûtes.

Tracy McNeil
4e année

L'automne

L'été est terminé
L'automne va commencer
La neige va bientôt tomber
Et dans les prés nous irons jouer.

Chanel Gallant
4e année

L'automne

L'automne, la pluie tombe goûte à goûte.
Les oiseaux s'envolent pour les pays du sud.
Les feuilles tombent et prennent leur route,
Car l'hiver sera rude.

Sébastien Comtois
7e année

MOTS CACHES

11 lettres cachées

T	F	L	T	D	C	A	N	C	R	E	V	A	A	T
P	R	I	N	C	A	G	E	R	L	O	T	I	R	R
L	I	A	O	O	L	R	R	E	G	O	I	S	T	E
A	R	R	N	U	I	O	D	A	U	A	U	N	S	S
G	E	D	N	S	N	I	I	T	I	D	E	V	I	S
E	I	D	E	S	F	N	S	I	G	A	I	I	E	U
S	A	C	S	O	H	O	G	O	N	V	S	L	V	S
P	A	R	L	E	R	R	R	N	E	I	U	L	I	T
R	M	I	F	E	E	S	A	M	C	D	I	E	T	E
E	E	F	V	N	R	O	C	R	A	Y	O	N	E	N
S	S	E	I	A	E	U	E	M	I	T	A	R	I	T
E	S	A	G	O	C	P	A	I	R	E	I	E	R	E
N	R	E	N	O	U	E	R	A	E	R	R	O	E	R
T	R	M	E	S	R	R	M	O	R	A	L	E	N	E
S	O	U	S	R	E	E	S	T	I	M	E	R	E	S

Atouts arts âmes
Caire cure cancre câlin crayon crépus création cous creva
Diète devis
David disgrâce dard dama
Egoïste éluda évite estimer
Frire fées fidèle folies
Grand
guigne groin gicler
Ides Irène
Liard louves lotir
Morale
Nonne nouer niera
Parler présents plages paire père
Races rinçage rêves rager reçu
Sustenter sacs sous
soupe Soho
Transformations traîner trame très tarit
Ville vignes vive

Réponse du mot TRANSFORMER

Mon chien

J'ai un chien
qui s'appelle Tintin,
Il boit du vin
avec le lapin.
Il est très bien
quand il boit du vin.

Billy Gaudet, 4C

Les animaux

L'écureuil est vieux,
Le lion est bon.
Le corbeau est beau
Le chien est bien
L'animal est le plus beau,
La chatte est malade.

Michael Case, 4C

Mon chien

Mon chien a du pain,
Mon chien a une main,
Mon chien aime le matin,
Mais il n'aime pas les lapins.
Mon chien aime Tintin,
Et aussi les Martins.

Danny Hashie, 4C

Venez-vous à peine de dire "je suis fatigué"?

PARTICIPACTION®
Le mouvement canadien du bien-être physique.

Le code secret

Remplace les nombres obtenus lorsque tu fais les problèmes par les lettres du code. Tu trouveras ainsi le MESSAGE SECRET.

Code

0 = i
1 = b
2 = l
3 = v
4 = u
5 = t
6 = r
7 = e
8 = a
9 = n
10 = s

10 - 5 = —— ??
6 - —— = 2 ??
2 + 3 = —— ??
12 - 6 = ??
4 + 4 = —— ??
8 - 5 = —— ??
8 + 0 = —— ??
5 - —— = 5 ??
2 + —— = 4 ??
10 - 8 = —— ??
11 - —— = 4 ??
12 - 2 = —— ??
9 - —— = 8 ??
5 - 5 = —— ??
10 - —— = 3 ??
14 - 5 = —— ¿¿

CONCOURS DES JEUNES

Concours des jeunes: bien lire les questions, chercher les réponses dans le journal et les inscrire dans les espaces prévus à cette fin. Découper le questionnaire et le faire parvenir à: Concours des Jeunes, La Voix Acadienne, C.P. 1420, 340, rue Court, Summerside, I.-P.-E., C1N 4K2 avant le mercredi midi suivant la parution du journal. La première série de bonnes réponses tirée lors du pigeage méritera à son auteur un prix de **CINQ DOLLARS.**

Qui est le trésorier de la succursale de la S.S.T.A. de Summerside? _____

Qui joue le piano au Club Ti-Pa? _____

Qui est le juge du concours "J'aide les autres", photographiée avec les gagnants? _____

Quand aura lieu la prochaine réunion du comité "La Belle Alliance" de la S.S.T.A.? _____

Qui a été décoré de l'Ordre du mérite coopératif? _____

Nom _____

Adresse _____

commandité par:
La Caisse Populaire Evangéline
Jeunesse Acadienne

Tiré par Wilmer Blanchard
Gagné par David Gallant
Summerside

Ligue acadienne des quilles

Equipes	Points
Les Barachois	25
Les Carreaux Noir	22
Les Pierre-à-Feu	22
Les Calibêches	21
Les Catins	19
Les Célibataires	14
Les Handicappés	13
Les Saskies	8

Plus haut simple (Femmes)- Zita Gallant (Les Pierre-à-feu)- 260
Plus haut triple (Femmes)- Zita Gallant (Les Pierre-à-Feu)- 617
Plus haut simple (Hommes)- Julien Bernard (Les Barachois)- 313
Plus haut triple (Hommes)- Julien Bernard (Les Barachois)- 744

Pour la saison:
(Chez les femmes)

1. Plus haut simple: Monique Arsenault (Les Carreaux Noir)- 300
2. Plus haut simple: Zita Gallant (Les Pierre-à-Feu)- 288
1. Plus haut triple: Monique Arsenault (Les Carreaux Noir)? 664
2. Plus haut triple: Zita Gallant (Les Pierre-à-Feu)- 629
1. Plus haute moyenne: Zita Gallant (Les Pierre-à-Feu)- 187
2. Plus haute moyenne: Jeannita Bernard (Les Carreaux Noir)- 181

(Chez les hommes)

1. Plus haut simple: Julien Bernard (Les Barachois)- 313
2. Plus haut simple: Léonce Arsenault (Les Barachois)- 279
1. Plus haut triple: Julien Bernard (Les Barachois)- 744
2. Plus haut triple: Marcel Bernard (Les Carreaux Noir)- 704
1. Plus haute moyenne: Raymond Bernard (Les Calibêches)- 210
2. Plus haute moyenne: Julien Bernard (les Barachois)- 204

Horaire pour le 27 novembre, 1981

Allées 1 et 2: Les Pierre-à-Feu vs. Les Calibêches
Allées 3 et 4: Les Saskies vs. Les Carreaux Noir
Allées 5 et 6: Les Barachois vs. Les Handicappés
Allées 7 et 8: Les Célibataires vs. Les Catins

CATALOGUE GRATUIT!!! Cette bible d'équipement du musicien est la plus grande de ce genre en Amérique du Nord. Dans ce livre vous trouverez des prix fantastiques pour guitares, amplificateurs, systèmes de son, de lumière, des claviers électroniques, des feuilles et des cahiers de musique, des moniteurs, des microphones, des enregistrements et bien plus. Ecrivez ou téléphonez à **Musicstop, 160 Wyse Road, Dartmouth, N.-E., B3A 1M5., Tél: 902-469-3243.**

Rapport du mois d'octobre
Projet d'aide aux artisans acadiens

Préparé par
Mme Rita Gaudet

Bonjour, je viens vous donner un bref aperçu de mon travail pendant le mois d'octobre.

J'ai travaillé quelques jours pour fournir d'autres informations demandées par les officiers au projet que le C.A.D.E.a présenté comme développement communautaire. On espère d'avoir une réponse au mois de novembre.

J'ai assisté à une assemblée à la Coopérative d'artisanat d'Abram-Village où l'on a fait des plans à long terme pour le progrès de cette coopérative.

Les Dames du sanctuaire de St-Gilbert m'ont invité à leur assemblée pour parler de mon travail.

J'ai assisté à une réunion à Tignish où seulement quelques personnes étaient présentes. Il semble qu'il n'y a pas beaucoup d'intérêt en artisanat dans cette région. Toutefois, je suis toujours à leur disposition; si je peux faire quelque chose pour aider ceux qui sont intéressés, il n'ont qu'à me laisser savoir.

J'ai rencontré un bon nombre de dames de Charlottetown au Centre Port Lajoie. Elle sont bien intéressées à se développer dans le domaine de l'artisanat. J'ai aussi visité l'Ecole des Arts Visuels pour voir l'exposition de tissage; c'était merveilleux.

J'ai visité la "Travelling Arts Exhibition" quand elle est venue au Centre d'artisanat d'Abram-Village.

J'ai assisté à l'assemblée du "P.E.I. Craftsmen Council" à Charlottetown. Les cours en couleur et dessin que j'ai organisé avec M. Henry Purdy sont maintenant commencés à Abram-Village, où neuf dames sont inscrites. Je suis ce cours et je crois qu'il est bon. Malheureusement, il n'y a pas eu suffisamment de personnes qui se sont inscrites à Summerside et Miscouche pour avoir des cours dans ces régions.

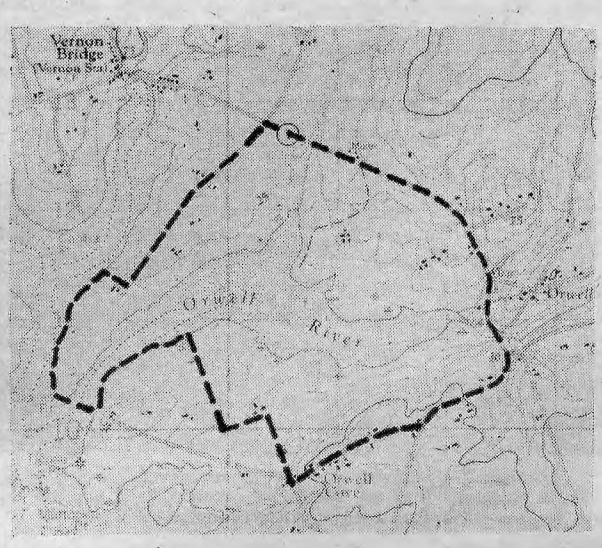
J'ai reçu une réponse à ma lettre au représentant du Québec à Moncton, M. Charles Henri Dubé. Il me dit qu'il pourrait aiders les Acadiens à se perfectionner en artisanat, en leur prêtant les services d'instructeurs français pour donner des cours en tissage, couture, bois, etc. Il s'occuperait d'organiser des voyages au Québec pour les artisans acadiens, à des endroits où l'on fait de l'artisanat. Mais, on peut seulement recevoir cette aide lorsqu'on sera organisé en groupe. Alors pensez-y bien.

J'ai commencé à organiser des moyens pour savoir si les gens de la région Evangéline sont intéressés à tricoter des chandails pour un nouveau marché, qui nous a récemment contacté. Je crois que ça serait une bonne affaire.

Si quelqu'un est intéressé à suivre des cours dans le tissage, la couture, le cuivre, ou le bois, etc... vous avez seulement besoin de ramasser 10 personnes par cours et je vous donnerai plus d'information. Tous les cours coûtent $2.00 par heure pour chaque personne.

Si vous avez des questions sur quel sujet que ce soit, n'hésitez pas de me téléphoner ou de me visiter. Au plaisir de vous servir.

Mme Rita Gaudet
Boîte 54
Wellington R.R. 4, I.-P.-E.
Téléphone 854-2040



ATTENTION CHASSEURS

On rappelle à tous les chasseurs qu'il est illégal de chasser tout gibier ou oiseau migrateur dans la région de surveillance du gibier de Orwell Cove.

Veuillez noter que la grande route longeant la région fait partie de la zone interdite à la chasse.

Si vous avez des questions concernant les frontières de la région de surveillance, veuillez communiquer avec la division du gibier et du poisson, Tél: 892-9174.

Ce règlement s'applique également pour la région de surveillance de Indian River.

Division du gibier et du poisson

Associations coopératives de

Tignish, O'Leary, Wellington et Summerside

CO-OP

CAFE INSTANTANNE "MAXWELL HOUSE", boc. de 10 oz.	$4.99
MELANGES A GATEAUX "COOP", diverses saveurs, paq. de 500 g.	88¢
LAIT CONDENSE "COOP", 2% mat. gras., bte de 385 ml	49¢
NOURRITURE A CHATS "PUSS N' BOOTS", bte de 15 oz, diverses saveurs	39¢
SHORTENING "FLUFFO", paq. de 1 lb.	79¢
MORCEAUX ET TIGES DE CHAMPIGNONS "COOP", bte de 10 oz.	69¢
FARINE "ROBIN HOOD", sac de 10 kg. (voir nouvelles pour coupon)	$6.74
JUS DE POMMES OU D'ORANGE "GRAVES", sucré ou non, bte de 10 oz.	39¢
SOUPES AUX TOMATES OU AUX LEGUMES "COOP", 3 btes de 10 oz. pour	99¢
SYROP DE TABLE "AUNT JEMIMA", ordin. ou saveur de beurre, bout. de 750 ml	$1.89
COCKTAIL DE FRUITS "AUSTRAL", bte de 28 oz.	$1.33
PECHES BARTLETT "AUSTRAL", bte de 28 oz.	$1.33
COFFEE DELIGHT "COOP", bout. de 500 g.	$1.79
CHOCOLAT CHAUD "CARNATION", ordin. ou aux guimauves, boc. de 500 g.	$2.39
NOURRITURE POUR BEBES "HEINZ", excepté les dîners à la viande, boc. de 4 o z.	39¢
DINER AUX MACARONI ET FROMAGE "COOP", paq. de 225 g.	43¢
"SHREDDED WHEAT" DE NABISCO, paq. de 450 g.	$1.09
HUILE DE MAIS "COOP", bout. de 1 L	$1.98
MARGARINE "BLUE BONNET", paq. de 3 lb.	$2.29
TRANCHES DE FROMAGE "COOP", moy. ou mince, paq. de 500 g.	$2.49
PAPIER HYGIENIQUE "ROYALE", paq. de 4 roul.	$1.69
DETERGENT LIQUIDE "COOP", citron ou rose, bout. de 1.5 L	$2.19
DETERGENT EN POUDRE "TIDE", bte de 6 L	$4.59
SHAMPOING "BODY ON TAP", bout. de 225 ml	$1.88
CRAQUELINS "SNACK" DE COOP, paq. de 450 g.	$1.39
PATATES CHIPS "HOSTESS", paq. de 200 g.	$1,19
TABLETTES DE CHOCOLAT "CADBURY", div. sortes, paq. de 4	$1.19

ATTENTION EMPLOYEURS

Avez-vous entendu parler du

PROGRAMME D'EMPLOI POUR LES PERSONNES DESAVANTAGEES

C'est un programme expérimental préparé pour stimuler l'emploi stable pour des personnes qui autrement sont incapables de s'en trouver, par suite de désavantage mental ou physique ou pour toute autre raison (sociale, culturelle, etc...)

Ce programme offre

DES SUBVENTIONS AU SALAIRE

LE PAIEMENT D'EQUIPEMENT OU DE MESURES DE TRAVAIL SPECIAUX

LE PAIEMENT POUR DES VETEMENTS DE PROTECTION

Pour informations supplémentaires, communiquez avec votre

CENTRE D'EMPLOI CANADA LOCAL:

Charlottetown	892-0171	O'Leary	859-2400
Summerside	436-4821	Souris	687-3161
Montague	838-2992		

Emploi et Immigration Canada
Employment and Immigration Canada

Année internationale des personnes handicapées 1981
International Year of Disabled Persons

Canada

Nouveau groupe scout français à Tignish

Paul Gaudet, chef du nouveau groupe français de Scouts à Tignish, discute avec eux des projets qu'ils aimeraient commencer.

La première rencontre qui regroupait 13 garçons de 9 à 11 ans, le 19 novembre au Club Ti-Pa, de g. à d., rangée avant: Brian Perry, Richard Carr, Jason Bernard, Derek Chiasson, Bruce Perry et Ricky Gaudet; 2e rangée: Rodney Gallant, Cory Doyle, Joey Chiasson, Bruce Richard et Pierre Richard. (Absents de la photo Brian Arsenault et Shane Bernard).

L'exécutif du comité de parent comprend, Darlene Perry, présidente; Marie Richard, vice-présidente; Thérèse Carr, trésorière et Céofred Richard, secrétaire.

Victoire du Cap-Egmont

Avec moins de 2 minutes à jouer dans la partie les Star Construction Hawks de Cap-Egmont ont compté deux buts dans l'espace de 15 secondes pour arracher une victoire de 4-3 aux Thane Ellis Flyers d'Evangéline dimanche après-midi au Centre Récréatif Evangéline.

Les Flyers avaient pris les devants 3-2 à 17:07 de la troisième période sur un but de Paul-A. Richard et avec moins de 3 minutes à jouer ils semblaient assuré de la victoire. C'est alors que les Hawks ont redoublé d'ardeur. Ernest Richard, son deuxième de la partie, nivelait le pointage à 18:10 et 14 secondes plus tard Cédric Richard enfilait le but victorieux. C'était aussi son deuxième.

Les Flyers ont par la suite tenté de récupérer un match-nul en enlevant leur gardien mais en vain. Cette manoeuvre a faillit leur coûter un autre but.

Les compteurs pour les Flyers étaient Roland Richard, Allan Arsenault et Paul-A. Richard. Brian Perry des Hawks a récolté 3 mentions d'assistance.

Dans l'autre partie jouée à Tyne Valley, Northam l'emportait contre Richmond 4-1.

Correction

A la page 3 de La Voix Acadienne du 18 novembre il faudrait lire dans l'article sur la Société Historique, M. Henri Gaudet, historien de Tignish et non M. Henri Gallant.

Plus loin, il faudrait lire la Société Historique de Tignish, dont M. Gaudet est président, à l'intention d'organiser un festival de musique et non la Société Historique de l'I.-P.-E. comme le laisse sous-entendre l'article.

Parks Canada / Parcs Canada

Appel d'offres

Contrat No. 1R0 81-198
Rénovation des zones d'Interprétation
Province House,
Lieu historique national
Charlottetown, I.-P.-E.

Les entrepreneurs généraux peuvent se procurer les documents de soumission à l'adresse suivante, contre versement d'un chèque certifié de $100.00 payable au Receveur général du Canada:

Le Directeur
Région de l'Atlantique,
Parcs Canada
Historic Properties
rue Upper Water
Halifax (Nouvelle-Ecosse)
B3J 1S9

A l'attention de:
Teresa Doré
Chef,
Administration des Contrats
(902) 426-7524

Le dépôt de $100.00 sera rendu à la présentation, dans les 14 jours qui suivent l'adjudication du contrat, des documents en bon état.

On peut examiner les documents à l'adresse susmentionnée et aux bureaux du district, Parcs Canada, l'Ile-du-Prince-Edouard.

Le soussigné recevra, jusqu'à 15h30 (HAA) le 15 décembre, 1981, les soumissions cachetées expédiées à l'adresse susmentionnée.

Parcs Canada n'est tenu d'accepter ni la plus basse ni aucune des offres.

N. Munro
Directeur intérimaire
Région de l'Atlantique
Parcs Canada

Canada

- Saviez-vous que les singes mâles perdent les cheveux sur leur tête exactement comme les hommes?

- Saviez-vous que la sculpture de Rodin représentant "Le Penseur" est d'abord et avant tout un portrait du poète Dante?

Salon funéraire Summerside Ltée
et service d'ambulance

"Nous desservons toutes les religions".

Service bilingue

94, rue Central
Summerside, I.-P.-E.
Tél: 436-3111

propriétaire-gérant
Ronald P. Dawson

Ouverture officielle à O'Leary

Projet de logements pour personnes de l'Age d'Or

L'honorable Horace B. Carver, Q.C., ministre responsable de la Corporation de l'Habitat de l'I.-P.-E., invite cordialement le public à assister à l'ouverture officielle du projet de 8 logements pour personnes âgées à O'Leary, qui aura lieu

Samedi, le 28 novembre 1981 à 10h30

Les logements pour personnes âgées sont un programme conjoint entre la Corporation de l'Habitat de l'I.-P.-E. et la Société d'hypothèque et de logement du Canada.

A tous les gradués de l'Université de l'Ile-du-Prince-Edouard du comté de Prince:

UPEI

Il y a douze ans, l'Université de l'Ile-du-Prince-Edouard ouvrait ses portes. Au-delà de 4500 gradués sont déjà passés par notre université, enrichis de nouvelles connaissances et titulaires d'un baccalauréat.

Nous, soussignés, pensons qu'il serait temps d'établir une succursale de l'association des Anciens de l'Université de l'Ile-du-Prince-Edouard dans le comté de Prince.

L'université a beaucoup à offrir par la variété de ses programmes académiques, de ses cours non-crédités, de ses conférences ouvertes au public, de ses tables-rondes et de son personnel enseignant. Nous, dans le comté de Prince, aimerions continuer à profiter de ces ressources. Une succursale de l'association des Anciens pourrait rendre l'université présente dans le comté de Prince.

Nous concevons notre succursale comme étant un moyen pour l'université d'implanter sa présence et ses services dans le comté de Prince. Notre succursale pourrait être utile à la promotion de l'éducation permanente en offrant les services de conférenciers provenant de la communauté universitaire; ces conférenciers entretiendraient des groupes sociaux comme le club Rotarie et la Chambre de commerce, cela pourrait servir à établir plus tard un bureau représentant l'université dans le comté de Prince.

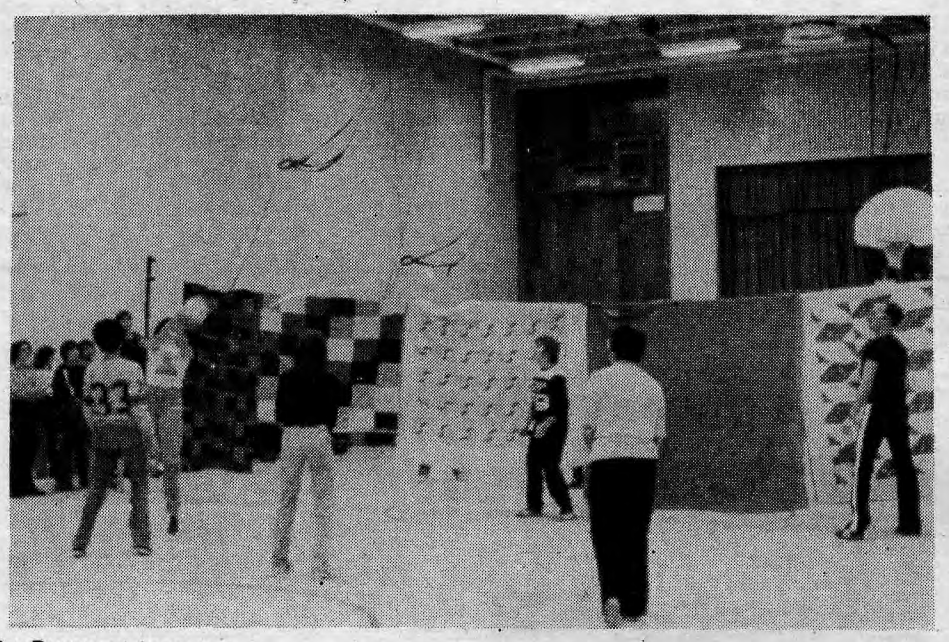
Nous croyons que notre communauté a quelque chose à apporter à l'univeristé. Nous ne désirons pas seulement faire partie de la haute direction de l'université, nous voulons aussi faire parti de différents comités et supporter les projets patronés par l'institution.

Puisque nous, soussignés, ne formons qu'une petite partie de l'association des Anciens vivant dans le comté de Prince, nous ne pouvons pas imposer cette idée d'une succursale dans le comté de Prince. Nous attendons vos réactions. Pensez-y. Parlez-en à d'autres membres de l'association, puis mettez-vous en contact avec un des membres dont le nom apparaît ci-dessous. Aidez-nous à prendre une décision à savoir si on doit continuer ou non nos efforts dans le but d'établir une succursale qui serait au service de la communauté du comté de Prince.

Frank MacAulay '70	436-5191 ou 7294	Derek Key '78	436-2632 ou 3814
Terry Keefe '78	436-2364 ou 4010	Dan MacCarthy '72	436-3086 ou 7294
Lorne Driscoll '72	436-5691 ou 9191	Alan Shaw '74	859-3029 ou 853-2200
Rupert MacBeath 77	436-2255 ou 8638		

OU CONTACTEZ LE CENTRE DES SERVICES REGIONAUX DE SUMMERSIDE AU NUMERO 436-9191.

Semaine de l'Album Souvenir



Par Raymond Arsenault

Du 16 au 20 novembre, était la "Semaine de l'Album Souvenir" à l'E.R.E. Il y a eu toutes sortes d'activités pour promouvoir l'esprit d'école. Le titre de l'album 1981-82 est "Esprit".

Le tout débuta lundi matin, quand la présidente du comité, Mlle Pamela Gallant, expliqua les activités de la semaine. Elle encouragea tous les étudiants et les professeurs à participer.

Mardi, c'était la journée des cravates, les trois meilleurs de l'école étaient: Paul Arsenault, 9B; Mariette Gallant, 12e; et Darlene Arsenault, 10e. Les professeurs ont participé plus que toutes les classes car 100% d'eux portaient des cravates, pour la journée.

Mercredi eut lieu la journée des "coiffures folles". Les trois gagnantes, avec les cheveux drôlement arrangés étaient: Sarah Bindas, Patsy Gaudet et Karen Gallant, toutes de la 12e année. Les étudiants de la 12e année, (78%) ont participé plus que les autres.

La journée de confusion était jeudi. On demandait aux élèves et aux professeurs de porter des souliers différents à chaque pieds. Les gagnants étaient: Paulette Arsenault, 12e; Marcel Richard, 9e; et Nicky Gallant, 12e. Le plus gros pourcentage de participation (100%) venait des 12e années.

A la dernière période de vendredi après-midi, il y avait une activité surprise. On choisit un membre de chaque classe pour jouer une partie de ballon-volant tout-à-fait différente. On se servait de grandes couvertures de lits au lieu d'un filet. De cette façon les joueurs ne pouvaient pas voir l'équipe adverse. Il fallait qu'ils devinent où la belle irait, alors c'était vraiment intéressant.

Les gagnants de chaque journée ont reçu une bouteille de shampooing de marque "Esprit".

Un système de pointage avait été établit pour déterminer quelle classe a le plus d'esprit. A chaque journée d'activité, (mardi, mercredi et jeudi) on utilisait le pourcentage d'élèves participants de chaque classe. On aditionnait à ce nombre, des points bonis, qui étaient gagnés si un élève de cette classe était choisi le meilleur de l'école (15 points), le deuxième (10 points), ou le troisième (5 points). Le comité présenta une belle plaque aux gagnants, la classe de 12e année.

Les juges de ces concours étaient les professeurs chargés de faire la surveillance le jour donné.

Qu'est-ce qui se passe à l'Ecole Evangéline

Par Raymond Arsenault

A) Représentantes du collège Holland à l'école

Lundi, le 16 novembre, Mmes Stewart et Protofield du collège Holland de Charlottetown sont venus à l'E.R.E. pour parler aux élèves intéressés à suivre un cours de secrétaire bilingue. Elles ont bien expliqué le programme.

B) Explication des programmes des catéchèse

Après les classes de mercredi, le 18 novembre, Soeur Georgette Bilodeau expliqua à l'E.C.E. les programmes de l'Avent des cours de catéchèse, aux professeurs de l'élémentaire. Le thème pour les étudiants de la 1ère et la 2e année est "Noël des cadeaux". Le livret utilisé consiste de contes qui se rapportent à la religion. Juste avant Noël, ces étudiants échangeront des cadeaux.

"Viens Seigneur, viens à l'école" est le thème pour les étudiants de la 3e à la 8e année.

C) Vente d'oranges

Cette année, l'équipe de hockey de l'école n'a aucun support financier de la Commission scolaire, alors ils doivent trouver leurs propres fonds. Pour règler le problème, ils se sont joints à la classe de travail de bureau (qui planifie un voyage à Ottawa) pour vendre des grosses oranges. On vous encourage fortement de supporter les deux groupes car ils ont vraiment besoin de votre aide financière.

Une minorité croissante . . . les gens actifs!

PARTICIPACTION®
Le mouvement canadien du bien-être physique.

Demande de propositions

Etude de rentabilité d'un système de chauffage à bois pour un complexe d'appartements pour personnes de l'Age d'Or

La Corporation de l'habitat de l'I.-P.-E. demande des propositions, de la part de compagnies ou de consortium, pour étudier les possibilités d'un système de chauffage au bois à Huntingdon Court, un complexe d'appartements pour personnes de l'Age d'Or, à Charlottetown. Les propositions devront comprendre deux parties; la proposition technique discutera les spécifications pour convertir Huntingdon Court pour l'usage du bois. La proposition technique d'administration décrira la manière dont l'étude sera faite, y compris le personnel clé (cadre), la durée et le prix. La date limité est fixée au 10 décembre 1981.

Pour informations supplémentaires et dossiers complets, prière de communiquer avec

Brenda Patterson-Burns
Corporation de l'Habitat de l'I.-P.-E.
C.P. 1388, 11, rue Kent
Charlottetown, I.-P.-E.
C1A 7N1
Tél: 892-0221

OPSCOM

RECHERCHE

VENDEUR(EUSE)

Agence de représentation des ventes pour le compte des hebdos de langue française hors Québec recherche une personne d'expérience en vente nationale auprès des gouvernements, des grandes firmes, des associations nationales et provinciales, etc. . .

Qualifications requises: expérience du domaine, agressivité, tact, rendement antérieur, capacité de travailler dans les deux langues officielles.

Rémunération: Selon les qualifications et l'expérience.

Le poste est situé à Ottawa, mais l'employé(e) sera appelé(e) à voyager.

Adresser un curriculum vitae (avec références) à:
James Lévêque
OPSCOM
325, rue Dalhousie
Pièce 410
Ottawa K1N 7G2
(613) 234-6735

Date limite: 11 décembre 1981.

UNIVERSITE DE MONCTON

L'Université sollicite des candidatures de

Professeur en traduction

FONCTIONS:

Enseignement et recherche dans le cadre du baccalauréat spécialisé en traduction.

QUALIFICATIONS:

Ph. D. en traduction ou l'équivalent. Les candidats détenant la maîtrise en traduction et possédant une bonne expérience comme traducteur et réviseur seront également considérés. La préférence sera accordée aux candidats orientés vers les domaines techniques et administratifs.

La date d'entrée en fonction est le 1er janvier 1982. Les candidatures seront considérées immédiatement, selon leur ordre d'arrivée et tant que le poste reste disponible. Les candidats doivent maîtriser la langue française, tant orale qu'écrite. Toute candidature doit comporter un curriculum vitae détaillé avec le nom de trois répondants et être envoyée à:

Monsieur Frédéric Grognier, directeur
Département de traduction et des langues
Faculté des Arts
Université de Moncton
Moncton, Nouveau-Brunswick
E1A 3E9

P.S. - Ce poste est ouvert également aux non-canadiens.

UNIVERSITE DE MONCTON

L'Université sollicite des candidatures de

Professeur en informatique

(Au Centre universitaire de Moncton)

FONCTIONS:

Le Département de mathématiques et de physique offre un nouveau programme spécialisé de 1er cycle en informatique. En plus de l'enseignement, le candidat choisi sera appelé à participer au développement du secteur informatique et à collaborer à la formation d'un groupe de recherche en informatique.

QUALIFICATIONS:

Doctorat ou formation équivalente; intérêt pour la recherche.

La date d'entrée en fonction est le 1er juillet 1982. Les candidatures seront considérées dès leur arrivée. Les candidats doivent maîtriser la langue française, tant orale qu'écrite. Toute candidature doit comporter un curriculum vitae détaillé avec le nom de trois répondants et être envoyée à:

Monsieur Thomas G. Richard, directeur
Département de mathématiques et de physique
Faculté des sciences et de génie
Université de Moncton
Moncton, Nouveau-Brunswick
E1A 3E9

N.B.: Ce concours est ouvert aux canadiens et aux immigrants reçus seulement.

UNIVERSITE DE MONCTON

L'Université sollicite des candidatures de

Professeur en mathématiques

(Au Centre universitaire de Moncton)

Ceci est un poste temporaire à partir de janvier 1982 jusqu'à juin 1983.

FONCTIONS:

Enseignement au niveau du baccalauréat et recherche.

QUALIFICATIONS:

Ph.D. ou l'équivalent. Intérêt en **mathématiques appliquées**, en particulier en **informatique** ou en **statistiques** ou en **recherche opérationnelle**. Les candidats avec intérêts dans les autres disciplines des mathématiques seront aussi considérés.

La date d'entrée en fonction est le 1er janvier 1982. Les candidatures seront considérées dès leur arrivée. Les candidats doivent maîtriser la langue française, tant orale qu'écrite. Toute candidature doit comporter un curriculum vitae détaillé avec le nom de trois répondants et être envoyée à:

Monsieur Thomas G. Richard, directeur
Département de physique et de mathématiques
Faculté des sciences et de génie
Université de Moncton
Moncton, Nouveau-Brunswick
E1 3E9

E1A 3E9

N.B.: Ce concours est ouvert aux canadiens et aux immigrants reçus seulement.

Les blessures aux yeux dans les sports

Le conseil canadien de la sécurité a exprimé son inquiétude au sujet du nombre de blessures aux yeux dans les sports d'après les statistiques que reçoit un ophtalmologue de Toronto le Dr. Tom Pashby, de ses collègues à travers le pays.

Les canadiens ont perdu au moins 166 yeux dans des sports d'amateurs au cours des sept dernières années. Il semblerait aussi qu'il y ait beaucoup d'autres blessures aux yeux qu'on ne signale pas.

Le hockey a une fréquence de blessures et un taux de blessures graves aux yeux plus élevés que ceux de tout autre sport. Il se trouve impliqué dans 80% des cas d'aveuglement signalés. Au cours de l'année dernière 63 blessures à l'oeil ont été signalées parmi les joueurs de hockey et aucun de ces joueurs n'avait porté de protecteur facial.

La moyenne d'âge des joueurs blessés en 1974 était de 14 ans, tandis qu'elle était de 26 1/2 en 1980. Toute personne qui joue au hockey devrait porter un protecteur facial certifié par l'Association canadienne de normalisation.

Les parents qui achètent des casques de hockey et des protecteurs faciaux à leurs enfants doivent s'assurer que ces articles s'ajustent fermement et se conformer aux directives qui les accompagnent.

Les joueurs de racquetball et de squash doivent porter des protecteurs oculaires à verres approuvés par l'Association canadienne de normalisation. On signale 53 blessures à l'oeil parmi les joueurs qui portent des protecteurs du type sans verres. Les gardiens de but de hockey à balle doivent aussi porter des protecteurs faciaux.

Le Docteur Pashby est président d'un comité de l'ACNOR qui met actuellement au point des normes pour les protecteurs utilisés par les joueurs de racquetball. On s'attend à ce que les normes soient établies vers la fin de l'année.

$860 pour l'UNICEF

Les élèves de l'Ecole Consolidée Evangéline ont ramassé le montant assez considérable de $860 lors de la collecte pour l'UNICEF. Ce chiffre semble-t-il, représente un des plus élevé de la province.

Sous la surveillance de Mme Rita Arsenault, le comité de la Croix Rouge, formé d'élèves des 7e et 8e années, se chargeait de l'organisation de la collecte. Ils sont de g. à. d., sur la photo: Jeanette Hashie, Michelle Brown, Kim Gallant, Mme Rita Arsenault, Eddy Arsenault, Mike Gallant et Juliette Arsenault.

Mieux vaut tard que bédaine.

PARTICIPACTION®
Le mouvement canadien du bien-être physique

Construction de defense Canada | Defense Construction Canada

Projet: Rénovations au hangar 3, BFC Summerside, Slemon Park (I.-P.-E.)

Dossier: SM 101 10
SM 167 10

Le secrétaire recevra jusqu'à 3 heures de l'après-midi (heure normale de l'Est).

LE VENDREDI 11 DECEMBRE 1981

des soumissions sous pli cachetées, dont les enveloppes indiqueront le contenu et seront adressées au soussigné.

Les plans, devis et les formules de soumission seront exposés aux Bureaux de l'Association des Constructeurs à **Fredericton, Edmundston, Moncton, Saint-Jean, (N.-B.), Halifax, Sydney (N.-E.), Charlottetown, (I.-P.-E.).**

ainsi qu'à notre bureau régional à **Halifax.**

Seuls les entrepreneurs **généraux** pourront se procurer les documents de soumission en adressant leur demande à notre Services des plans à l'adresse ci-dessous ou téléphoner l'indicatif régional 613-998-9549, ou télex 053-4231. Cette demande devra être accompagnée d'un dépôt de $100.00 payable à l'ordre de Construction de Défense (1951) Limitée:

Un dépôt de garantie si nécessaire au montant indiqué aux documents devra accompagner chaque soumission.

W.J. Mulock, secrétaire
Construction de Défense (1951) Limitée
Billings Bridge Plaza
12ième étage, Immeuble SBI
2323 Prom. Riverside
Ottawa (Ontario)
K1A 0K3

Canada

Vente de liquidation du manufacturier chez

BELRIVE

Pour trois jours seulement, vente de surplus de marchandise: un seul exemplaire, articles ayant un léger défaut et démonstrateurs du manufacturier.

Faites votre choix parmi les ensembles de lainage, les vestes de velours, blouses, jupes de laine et manteaux.

Exécutés dans les meilleurs lainages et velours d'Europe.

TROIS JOURS SEULEMENT

Jeudi et vendredi de 12h à 21h
samedi de 9h à 17h

MANUFACTURE BELRIVE
Parc industriel
de Summerside

« Chanson sans parole », l'histoire fascinante d'un mime qui aide un jeune garçon à assumer sa surdité et à surmonter sa « différence ».

Le Réseau téléphonique transcanadien est heureux de présenter « Chanson sans parole » à la télévision de Radio-Canada le vendredi 27 novembre à 19 h 30.

« Chanson sans parole » est une présentation dramatique spéciale d'une heure destinée à toute la famille, qui souligne l'année internationale des personnes handicapées et le 50e anniversaire du Réseau téléphonique transcanadien.

« Chanson sans parole » raconte l'histoire d'un garçon de dix ans incapable d'accepter sa surdité. Un mime maquillé de blanc, rôle tenu par Lorane Yarnell du célèbre duo de Shields et Yarnell, parvient à pénétrer cet univers du silence. « Chanson sans parole » est la première émission télévisée spéciale produite au Canada avec sous-titres codés à l'intention des handicapés auditifs.

Le Réseau téléphonique transcanadien est un organisme coopératif national par l'entremise duquel neuf des principales compagnies de téléphone du pays et Télésat Canada offrent des services de télécommunications à l'échelle nationale.

Island Tel

Le 27 novembre, à 19 h 30, à la télévision de Radio-Canada

Le 4e comité régional de la S.S.T.A. établi pour Miscouche et Summerside

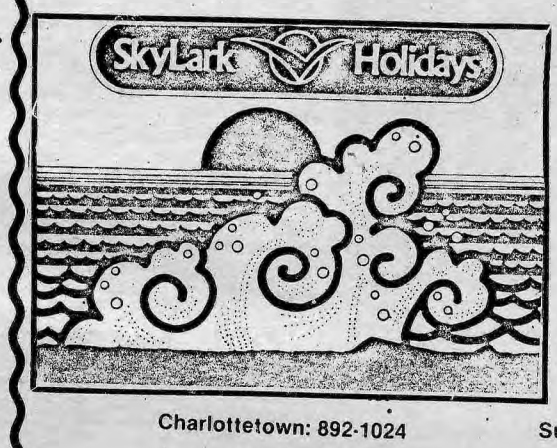
L'assemblée spéciale pour former un comité régional entre Miscouche et Summerside eut lieu mercredi soir dernier au Centre J.-Henri Blanchard.

Après la prière dite par M. l'abbé Albin Arsenault de Summerside, M. Alcide Bernard expliqua que les comités régionaux devraient être créés suite aux recommandations de la dernière assemblée annuelle de la S.S.T.A. Selon ces recommandations le nombre minimum requis pour un tel comité est de dix personnes. On élit donc 5 personnes de Miscouche soit MM. Jean-Paul Landry, Arsène Gallant, Henri Gallant, Mme Florence Hardy et Soeur Marguerite Richard, c.n.d. et 5 personnes de Summerside, soit MM. Wilmer Blanchard, Leopold Mallet, Joseph Cormier, M. l'abbé Albin Arsenault et le Révérend Cyrus Gallant.

Les personnes élues se rassemblèrent ensuite pour trouver un nom pour le comité et tombèrent d'accord pour "La belle Alliance". Ce nom commémore le fait historique, où les pionniers de Miscouche avaient acheté la terre où se situe actuellement le village, d'un certain M. Compton pour un bon prix. Ces gens trouvaient qu'ils avaient fait une "Belle Alliance".

M. Bernard expliqua par la suite les rôles du comité et il fut décidé que les nouveaux membres se réuniraient pour la première fois le 12 janvier 1982. Certains projets ont déjà été discutés à la réunion et le nouveau comité s'occupera avec les trois autres, soit "Rev. S.E. Perry pour l'ouest, "CARE" pour Evangéline et "Charussou" pour l'est, de diffuser les informations et participer activement aux affaires de la S.S.T.A.

COTE DE FLORIDE



LE SOLEIL
L'OCEAN
LES GRANDS ESPACES

Vol direct de Halifax, N.-E.
7 ou 14 nuits

A partir de $429.

ISLAND TRAVEL CHEZ HOLMAN'S

Charlottetown: 892-1024
Summerside: 436-4278
(demandez Edna)

(Tous les prix sont par personne en chambre à deux.)

Suivez les Cours d'Astrologie par correspondance!

Pour informations: Centre de Recherches Astrologiques, C.P. 992, Québec, H.V., P.Q. G1R 4T4.

Travaux publics Canada | Public Works Canada

APPEL D'OFFRES

On recevra jusqu'à 15h le jour de la date limite précisée, des soumissions cachetées adressées au Chef, Politique et administration des marchés, ministère des Travaux publics du Canada, 1er étage, Immeuble Sir John Thompson, 5221, rue Harvey, C.P. 2247, Halifax (Nouvelle-Ecosse), B3J 3C9, et portant au verso le nom et le numéro du projet pour la location des locaux décrits ci-dessous. Les intéressés peuvent se procurer les documents de soumissions en s'adressant au bureau susmentionné.

LOCATION

No 065373 - Location de locaux (bureau)

No 065373 - Location de locaux (bureaux)

On désire louer à bail des locaux (bureaux) comprenant environ 350 mètres carrés d'espace pouvant être loué dans les limites de la ville de Montague, le tout selon les indications qui figurent dans les documents de soumission.

Chaque soumission doit être capable de nous accomoder dans un (1) édifice.

DATE LIMITE: 16 décembre, 1981

INSTRUCTIONS

Il faut présenter les offres sur les formules fournies par le Ministère et les remplir conformément aux conditions établies dans les documents de soumission.

Le ministère n'est pas tenu d'accepter la plus basse ni aucune des offres.

Canada

NOTRE CADEAU DE NOEL POUR VOUS

Ecrivez ou telephonez pour recevoir votre COPIE GRATUITE des formidables MENUS DES FETES

WEIGHT WATCHERS®

Suite 8,Mall 1 Windmill Place
1000 Windmill Road, Dartmouth, N.-E.
B3B 1L7

Pour information supplementaire composez a Charlottetown: 673-3511 (de l'exterieur appelez a frais vires).

Vite!

Quel est le mode rapide de transport de fret vers Terre-Neuve?

CN Marine.

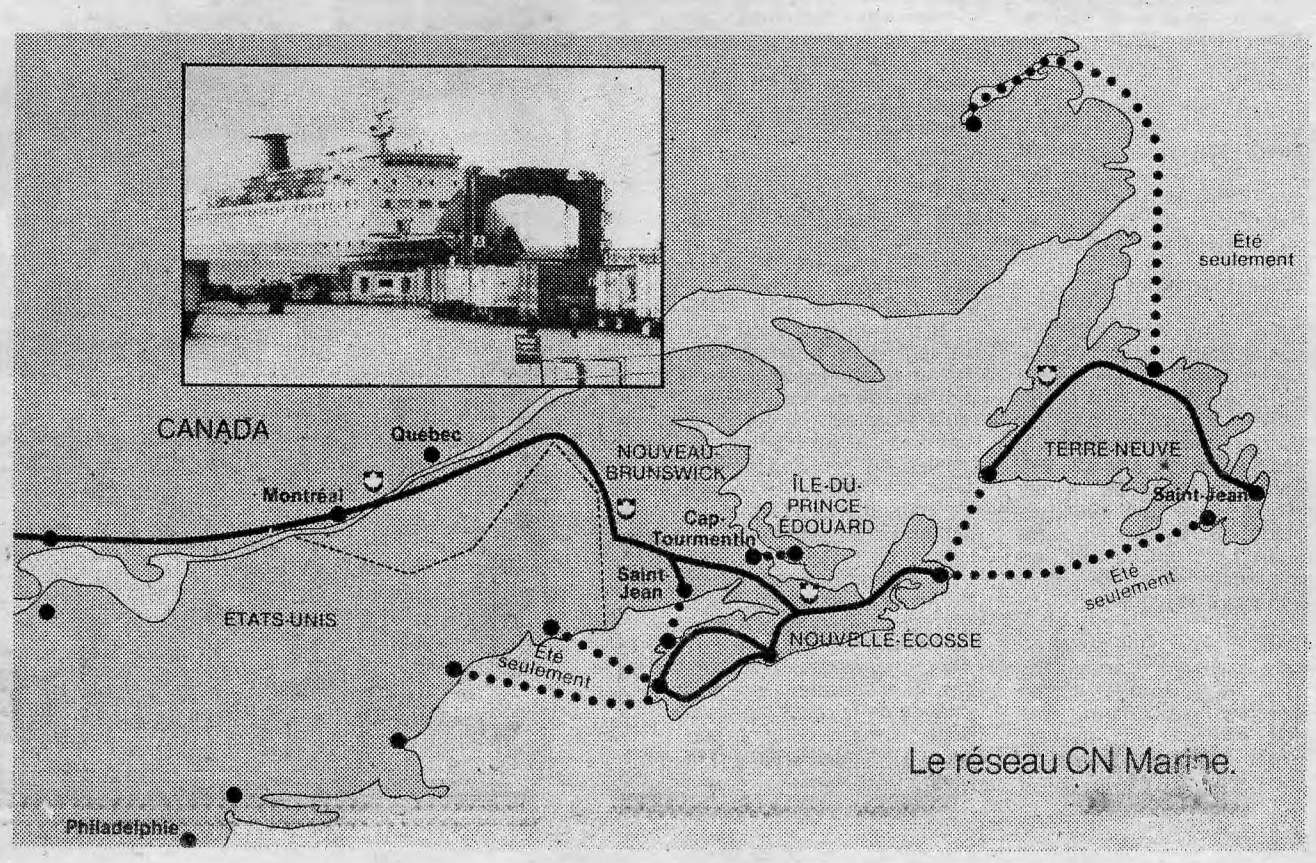
Par route ou par rail, CN Marine offre la liaison terre/mer la plus courte et la plus commode vers Terre-Neuve. Un coup d'oeil sur la carte vous en convaincra. Entre North Sydney (N.-É.) et Port-aux-Basques, CN Marine exploite à longueur d'année un minimum de deux traversées par jour. Rapides, efficaces et modernes, ses traversiers camions/autos peuvent recevoir, transporter et décharger tout véhicule, toute marchandise conformes au code de la route et offrent un service pratique de manutention des remorques. En outre, CN Marine exploite un service quotidien de traversée de wagons de chemin de fer entre les deux ports.

Le réseau de transport CN Marine est le plus complet du Canada Atlantique. Chaque année, les traversiers de CN Marine parcourent des milliers de milles transportant véhicules, marchandises, voitures de chemin de fer, conteneurs et voyageurs.

Si vous vous occupez d'expédition de marchandises vers Terre-Neuve, choisissez CN Marine.

Pour plus de renseignements et connaître les horaires, communiquez avec le:
Service de marketing, CN Marine, Suite 305
1791, rue Barrington, Halifax (N.-É.) B3J 3K9

CN Marine



Mariage Arsenault- Scott

Le soir du 21 août 1981, François Arsenault, fils de M. et Mme Gérard-T. Arsenault du Cap-Egmont, s'unissait en mariage à Hilda Scott, fille de Mme Irène Scott et de feu William Scott, de St-Nicholas (anciennement de la Colombie-Britannique).

François et Hilda, résidents de Rothesay, N.-B., ont été mariés à l'église Saint-Jean-Baptiste de Miscouche par le Père Eloi Arsenault.

François et les autres hommes du groupe de noce, étaient vêtus d'un complet brun, rehaussé d'un oeillet blanc. Hilda était très belle dans sa grande robe blanche avec un voile qui traînait à terre. Son bouquet était composé de roses pâles et de pâquerettes.

Le couple d'honneur fut M. Normand Chiasson et son épouse Michelle, de Rothesay, des amis des mariés. Mme Chiasson avait une grande robe rose pâle et portait, comme les demoiselles d'honneur, un oeillet à tige longue.

Les deux demoiselles d'honneur étaient Mme Doris Gallant, soeur du marié, et Pauline Scott, soeur de la mariée. Toutes deux portaients des robes roses foncé. Laura Birdges, nièce de François, fut la porteuse de fleurs. Elle avait un joli petit panier de pâquerettes, et portait aussi une robe rose foncé. Cory Chappell, le neveu de Francis fut porteur d'anneaux. Les placeurs furent Raymond Arsenault, frère du mairé, et Kenneth Bridges, beau-frère du marié.

Les deux mères étaient habillées de belles robes fleuries et portaient chacune un bracelet avec un oeuillet blanc.

Ce fut une très belle célébration, les lectures lues par le garçon et la fille d'honneur. Père Eloi Arsenault, dans son sermon, parlait comme un homme inspiré, passant à tout le monde de très beaux messages. Normand Bernard, un cousin de François lut quelques prières des fidèles.

A la fin de la messe, le prêtre souhaita une bonne vie congugale au couple heureux.

La musique d'orgue fut jouée par Edmond Gallant, l'oncle de François, tandis que le beau chant fut exécuté par Mme Zita Gallant, Mme Bernice Arsenault et M. et Mme Jean-Pierre Arsenault.

Après la messe, les parents et amis se rendirent à la salle paroissiale de Mont-Carmel pour un lunch, servi par les dames de la paroisse. M. Edmond Gallant dit les grâces. Le maître des cérémonies, Raymond Arsenault, présenta les gens de la table d'honneur. Ensuite, le garçon d'honneur, Normand Chiasson, a proposé le toast, souhaitant aux mariés le bonheur. Après cela, Francis et Hilda ont dit quelques mots de remerciements ainsi que les parents des mariés. Ensuite, il y eut une petite surprise: on raconta quelques petits passages comiques de la vie des mariés.

Suivant le repas, l'heureux couple ouvrit les nombreux cadeaux reçus. Après cela, il y eut une danse, la musique de disques fournie par le maître des cérémonies.

Enchantés d'un voyage à Floride

Par Raymond Arsenault

Cet été, M. et Mme Ovilda Arsenault du Cap-Egmont ont reçu, comme cadeau d'anniversaire de leurs deux fils, un voyage en Floride. Alors, le couple décida de partir pour les Etats-Unis mardi, le 27 octobre. Le frère d'Ovilda et son épouse, M. et Mme Edouard Arsenault du Cap-Egmont les ont accompagnés.

Les quatre ont pris l'avion à Charlottetown pour se rendre à Montréal pour rencontrer le Père Melvin Arsenault, un lieutenant-colonel des Forces Armées du Canada, fils de M. et Mme Ovilda Arsenault.

Pendant leur visite, ils couchèrent chez une cousine d'Edouard et Ovilda, Mme Hector Gagné. Comme ils ont d'autre parenté là-bas, ils sont allés les voir. A Tarpon Springs, ils ont vu une cousin, M. Jean-Pierre Gallant. A St-Petersburg, ils ont vu Mmes Angus McKinnon et Melvin Byington, des cousines de Mme Ovilda Arsenault.

Visite d'attractions

Les cinq Arsenault ont passé deux jours à Disney World et à Sea World. Au premier lieu, ils ont surveillé une grosse célébration et une parade à l'occasion du 10e anniversaire de la fondation de Disney World, ainsi que quelques pièces de théâtre. A l'autre endroit, ils ont vu des performances avec des dauphins et une baleine.

Le samedi, ils sont allés au Busch Garden. Ici, il y avait toutes sortes d'animaux (éléphants, singes, oiseaux, etc) qui actaient aux commandes de leurs maitres. Ils ont aussi voyagé dans un petit train qui passait dans une section appelé "The Dark Continent", où on peut voir de belles fleurs et des animaux sauvages. Il y eut plus tard, un beau spectacle de danses et chansons dans une langue étrange.

Les "Sunken Gardens" de St. Petersburg furent une autre attraction qu'ils ont visitée. Il y avait beaucoup de sortes de poissons, d'oiseaux et de fleurs. Dans cette ville, ils ont aussi vu la belle cathédrale.

Bien sûr, les visiteurs Arsenault sont allés à une des fameuses plages à sable blanc de Floride, celle de Clearwater.

Ils ont visité le pont "Sunshine Skyway" entre St-Petersburg et Sarasota. Seulement quelques années passées, un gros bateau est entré en collision avec le pont, détruisant une partie majeure de cette immense structure.

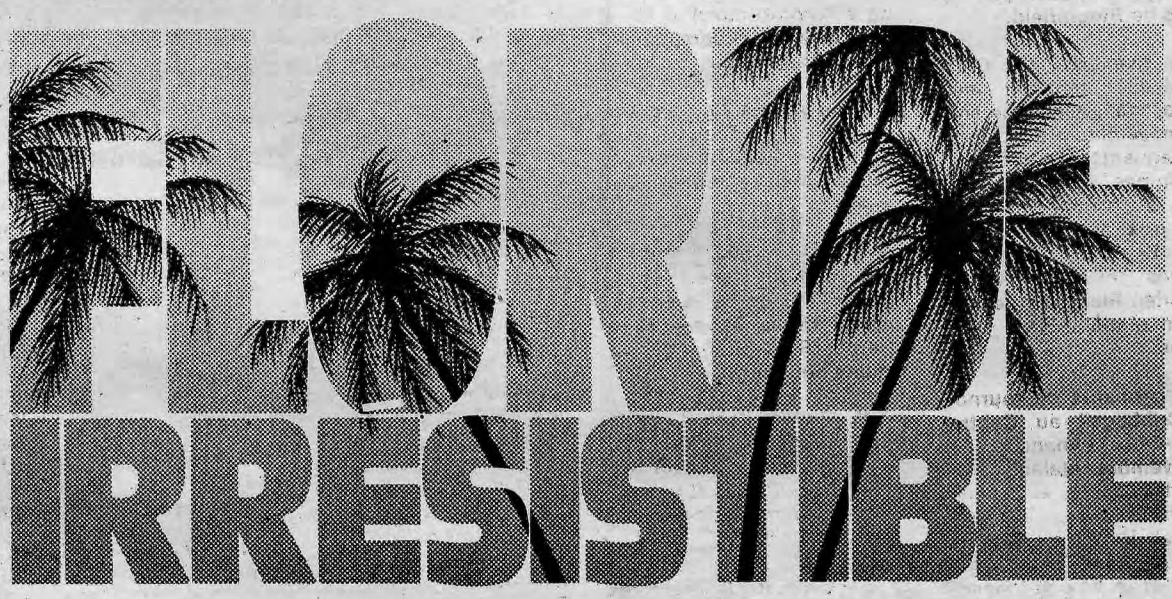
Ils ont passé, en plus, à un ancien fort militaire pour visiter. Quand ils se sont rendus à Holiday, ils ont même assisté à un bingo.

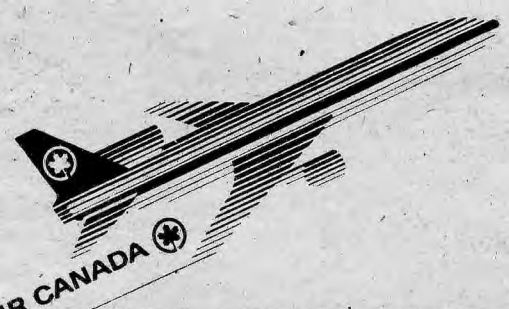
Bien trop de bonne heure, leur visite si intéressante fut terminée! Alors, ils ont voyagé de nouveau jusqu'à Montréal, où les deux couples ont dit adieu à Père Melvin, et sont partis pour s'en aller. Le voyage de plus d'une semaine se termina le 5 novembre.

Jamais ont-ils tant aimés un voyage! Ils le décrivent comme étant fantastique, car ils ont vu une liste infinie de choses intéressantes. Ils sauteraient vite à la chance de faire un autre voyage comme celui-ci parce que ça valait vraiment la pleine de le faire.

Le tout dernier cri du
Prêt-à-partir d'Air Canada

Le soleil est au rayon des aubaines d'Air Canada. C'est la grande offensive du Prêt-à-partir pour la Floride.
Une occasion unique. À saisir au vol.
Comme un ballon de plage.
Courez! Plongez! Pataugez! Golfez!
Faites des projets d'été. Fêtez Loulou.
Chantez-lui la pomme sous un oranger.
Découvrez Coconut Grove au petit matin.
Amenez Pierrot dire bonjour à Mickey.
Dévorez enfin ce best-seller.
Prenez la mer. Allô! Vous avez un barracuda au bout du fil. Le soleil vous aime, vous en rougissez déjà de plaisir. La Floride à ce prix-là, c'est un Prêt-à-partir irrésistible. Partez pour le week-end, partez pour un an, mais réservez au moins 14 jours à l'avance. Le Prêt-à-partir d'Air Canada vers la Floride: personne ne vous fait autant de place au soleil.





Air Canada vous offre des Prêt-à-partir pas chers pour la Floride. Informez-vous auprès de votre agent de voyage ou au comptoir d'Air Canada sur les tarifs les plus avantageux qui correspondent à la période de vos vacances.

Le Prêt-à-partir est une marque de commerce d'Air Canada.

de Tignish à Souris...

TIGNISH

Parmi le grand nombre de personnes qui ont assisté à la session "Alpec" au Centre Goéland, le dimanche 15 novembre, six de Tignish y assistaient, dont les suivants: le Père Eddie Cormier; les religieuses, Soeur Marie et Soeur Célina Gaudet, Eveline Arsenault, Marcelle Perry et Elenore DesRoches. L'occasion de cette session était la préparation pour l'Avent. Ce fut très intéressant et tous présents l'ont apprécié beaucoup. On a tous joui du bon souper préparé et servi par les dames d'alentours.

Prompt rétablissement à Mme Eileen Rogan encore à l'hôpital de Toronto; à Michel Bernard; Arthur et Jérome Chaisson, St-Roch à l'hôpital d'Alberton.

M. Oville Chaisson et M. Oville Buote de St-Roch, accompagnaient Freddie Gaudet, Tignish lors d'un voyage à Boston, Mass., visiter des membres de leurs familles.

Mme Alice Gaudet, Tignish Shore, est en visite chez sa belle-soeur, Mme Alphonsine Gallant, Charlottetown et assistait aussi aux funérailles d'une de ses amies.

Mme Elenore DesRoches accompagnait Mme Theresa DesRoches, St-Félix à un atelier des Dames de la Ligue catholique qui a eu lieu au Centre de Bloomfield samedi, le 14 novembre. Six différents groupes étaient représentés. La session fut très intéressante. Les membres présentes jouirent d'un délicieux dîner préparé et servi par les dames de Bloomfield.

Les membres du Club d'Age d'Or tenaient leur tournoi "45", dimanche soir le 15 novembre à leur local. Les gagnants étaient: pour les femmes, 1er, Kate Arsenault, 2e Florence Ellsworth et le prix de consolation, Mary Brennan; chez les hommes: 1er, Alfred Gillis, 2e, Adrien Richard et le prix de consolation, Ernie DesRoches.

Les gagnants du tournoi de "Cribbage" au Centre de St-Félix dimanche, le 15 novembre étaient: 1er, Wilbert Gaudette et Dougie Getson; 1e, Ivan DesRoches et Valmore Richard; 3e, Curt Phee et Wilbert Hogan et le prix de consolation, Joanne Gaudette et Carol McRae.

Les gagnants au tournoi de "Cribbage" au Centre du Club Ti-Pa lundi, le 16 novembre étaient: 1er, Anita Chaisson et Rosalee Doucette; 2e, Alyre et Marie Richard; 3e, John Pitre et Leo Perry et Guillaume et Sophie Gaudet (égaux); le prix de consolation, Anna Gallant et Mme Elliott Bernard. Une loterie tirée pour un gâteau fut gagnée par Marie Sophie Gaudet.

PALMER ROAD

Sincères sympathies à la famille et soeurs de M. Emédé Doucette, Pleasant View, décédé subitement chez son fils, M. Melvin Doucette, le 10 novembre. Les funérailles eurent lieu vendredi, le 13 novembre en l'église Immaculée Conception, Palmer Road à 3h. Le messe fut célébrée par le Père Nazaire Gallant.

Sincères sympathies à la famille de M. George Butler et M. Butler, Miminegash à l'occasion du décès de sa femme, le 11 novembre à l'hôpital P.E.I. à Charlottetown. Les funérailles eurent lieu le 14 novembre à Palmer Road.

Félicitations à M. et Mme Leonard Bernard, St-Edouard à l'occasion de leur 25e anniversaire de mariage, le 18 novembre.

Prompt rétablissement à Mme Cyril Doucette, St-Louis, ayant subi une petite opération à l'hôpital d'O'Leary; aussi à Mme Julia Myers à l'hôpital d'O'Leary pour soins médicaux.

Mme Joseph-P. Gaudet, St-Louis est de retour de Toronto, Ontario, après avoir passé quelque semaines chez ses soeurs, frères et sa fille Barbara.

Mme Clovis Doucette, Palmer Road-sud, accompagnée de son père, M. Joseph Bernard se rendait à Toronto, Ont., la semaine dernière pour visiter chez ses enfants et soeurs.

M. Clovis Doucette accompagné de son fils Jimmy, se rendait cette semaine à Toronto aussi et Mme Doucette les accompagnait lors de leur retour.

Mme Archie Bernard est de retour des Etats-Unis après avoir visité chez sa parenté pour quelques semaines.

M. et Mme Frederick Chaisson, St-Hubert, Qué., rendait visite à ses parents, frères et soeurs à Harper Road la fin de semaine dernière.

M. Roy Gallant, Léoville vient de faire un séjour à l'hôpital d'O'Leary pour des soin médicaux. Nous lui souhaitons prompt rétablissement.

La collecte de membres de la Société St-Thomas d'Aquin lancée le 1er novembre est finie et dimanche le 22 novembre, la présidente, Mme Emile Myers et la secrétaire, Mme Stella Gaudet se rencontraient chez Mme Reg Pendergast, St-Louis, avec les collecteurs et collecteuses pour les féliciter. Un souper suivit.

BLOOMFIELD

M. Winston Gallant, coordonnateur de français pour l'Unité No 1 et Mme Monique Brisson, institutrice d'immersion française à l'Ecole consolidée de Bloomfield sont retourné après avoir assisté à une conférence d'immersion française à Ottawa.

M. et Mme Georges Arsenault de Roxbury et Mme Joseph-A. Gallant (Margaret) de Mill Road, accompagnés de M. et Mme Claude O'Meara d'Alberton, ont fait une visite d'une semaine à Rumford, Maine, visitant parents et amis.

M. et Mme Théodore Gallant sont retournés chez eux à Duvar après avoir assisté aux noces de leur neveu, Phil Gallant à Reading, Mass.

M. et Mme Eusèbe Arsenault, Howlan, accompagnés de leur fille Angela (Mme Tony Sharpe) et son époux de West Devon, ont voyagé à Toronto pour une semaine visiter leur fils Ronald, son épouse et famille.

M. Dorice Gallant, Duvar est un patient à l'hôpital d'O'Leary. Nous lui souhaitons un prompt rétablissement.

Au jeu de cartes au Centre de Duvar, dimanche soir le 15 novembre neuf tables étaient au jeu. Les gagnants étaient: 1er, Mme Sharon Arsenault; 2e, Mme Rita DesRoches; 3e, Mme Angéline Collicutt; prix de consolation, Mme Olive O'Brien et M. Félix Arsenault; Freeze-out, Mme Carol Arsenault et lotterie, M. Félix Arsenault.

BAIE-EGMONT

M. et Mme Eric Gallant sont de retour d'Ottawa où ils avaient passé leurs vacances. Ils ont visité M. et Mme Larry Arsenault, parents de Mme Gallant.

Les gens d'Abram-Village souhaitent la bienvenue à Mme Mae Gallant qui est venue s'installer au Foyer pour les vieillards. Elle prit l'appartement de Mme Leah Maddix qui est maintenant au Summerset Manor.

Félicitations à M. et Mme Joseph Barriault qui ont célébré leur 50e anniversaire de mariage. Les témoins, M. et Mme Arthur Barriault de Moncton, N.-B. étaient présents pour la messe et le banquet à la salle. Leur fille Mélina et son mari Dollard de Toronto étaient aussi venus pour cette fête. On leur souhaite plusieurs autres années de vie conjugale.

Nous offrons nos sympathies à M. et Mme Francis Cheverie, à l'occasion du décès de son frère à Souris.

MONT-CARMEL

Mme Beatrice Sliney, de Mont-Carmel a visité sa nièce Anne à St-Jean, N.-B., pendant deux semaines.

Plusieurs étudiants de l'Université de l'Ile-du-Prince-Edouard de Charlottetown sont chez leurs parents pour une semaine d'études.

M. et Mme Albert Gallant de Mont-Carmel viennent de déménager de leur maison pour aller demeurer avec leurs enfants à Montréal, P.Q., pour l'hiver. Nous espérons qu'ils aimerons bien cette ville.

M. Augustin Richard de Mont-Carmel passait quelques jours à Moncton, N.-B., chez sa fille Rita Arsenault, ainsi que chez son fils, M. et Mme Charlie Richard. Ces derniers sont venus le reconduire chez lui.

M.et Mme Ulric Poirier de Mont-Carmel sont allés à Edmonton, Alberta, pour visiter leur fils et son épouse, M. et Mme Albin Poirier, et leur autre fils, Martin.

M. et Mme Antoine Richard de Mont-Carmel se sont rendus au Nouveau-Brunswick pour une fin de semaine pour visiter plusieurs amis.

M. et Mme Louis Richard de Mont-Carmel sont allés au Maine, E.-U., pour visiter la mère de Mme Richard.

Quelques femmes de Mont-Carmel sont revenues d'un très bon voyage-échange à Ottawa, Ont. Plus tard, un groupe de femmes de là-bas viendra à l'Ile.

Mme Jacqueline Gallant visitait récemment sa fille, Cécile, une étudiante à l'Université de Moncton, N.-B.

La saison de hockey vient de commencer, alors nous souhaitons que nos joueurs et nos joueuses auront des bonnes parties, avec du bon pointage, et qu'ils gagneront beaucoup de trophées. Mais, nous espérons que personne ne sera blessé durant les joutes.

SUMMERSIDE

Les gagnants à la partie de cartes au Centre J.-Henri Blanchard. furent, pour les dames: Elva Arsenault, Irène Wedge et Marie Arsenault (égales), Lydia Gaudet; pour les hommes: Fred Arsenault, Henry Landry et Louis DesRoches. Le prix de présence fut gagné par Maria Arsenault et la loterie par Madeleine Perry. Il y avait 13 tables au jeu. Les argents receuilli sont au profit de la Société Saint-Thomas d'Aquin.

Une fois chaque mois les dames auxiliaires de la Légion canadienne vont faire une visite spéciale au foyer Summerset et elles organisent des jeux de Bingo pour les résidents. Lundi, le 16 novembre les dames qui ont pris part à ce projet sont: Mary Arsenault, Stella Arsenault, Marie Crawford, Sida Gallant et Matilda Richard.

Mme Mosie Pineau, de la rue Northumberland reçoit des soins à l'hopital du comté de Prince. Ses nombreux amis lui souhaitent un prompt rétablissement.

CHARLOTTETOWN

Une quarantaine de personnes participaient à la célébration de la liturgie française en la Basilique Saint-Dunstan, samedi le 14 novembre. La messe était à 7h30 p.m. présidée par M. l'abbé Adrien Arsenault qui aussi était l'homéliste. Le thème de son message se portait sur la sagesse. Soeur Yvonne Gallant touchait l'orgue et M. Hervé Poirier dirigeait l'assistance dans les chants. Les servantes étaient Kathy Blouin et Isabelle Legault. M. Arthur Gauvin faisait les lectures et M. et Mme Roger Bourque portaient les offrandes. MM. Edouard Arsenault et Abbie Perry se chargeaint de la quête. La prochaine messe en français est prévue pour le 19 décembre à 7h30 p.m.

A l'Ecole française de l'Unité No 3 nous comptons dix-huit élèves repartis ainsi: 1ère année, 3 élèves; 2e année, 3 élèves; 3e année, 4 élèves; leur institutrice est Mlle Roxane Parent. En 4e année, 3 élèves; 5e année, 3 élèves; et en 7e année, 2 élèves; leur professeur est M. Francis C. Blanchard. Mme Joanne Mc Cormac y est attachée comme secrétaire à temps partiel. Mlle Carole Saintonge vient à l'école pendant une heure par semaine faire de l'éducation physique avec les plus jeunes. Les élèves en 4e et en 5e années vont deux fois semaine à l'école Spring Park et les élèves en 7e année vont à l'école Queen Charlotte où ils reçoivent des cours en éducation physique. L'Ecole française se situe dans des locaux loués par le Conseil scolaire dans l'église Spring Park United sur Kirwood Drive à Charlottetown.

Mlle Roxane Parent, enseignante à l'Ecole française s'est rendue à la conférence A.C.P.S.I. à Ottawa les 12, 13 et 14 novembre. Elle a aussi profité de l'occasion pour rendre une visite chez ses parents à Hull, Québec.

Ceux qui ont l'habitude d'être à l'écoute à la télévision française UHF 31 ou au Canal 2 du Cable 5 dans la région de Charlottetown seront heureux de constater que le journal "Charlottetown Guardian" publie l'horaire de la programmation à chaque semaine actuellement.

Club Parkview

KENSINGTON- Un bon nombre de citoyens âgés du Club Parkview et du Club Summerset Court ont assisté à l'assemblée de la Fédération provinciale des citoyens âgés à Kensington, le 14 novembre, 1981.

Les hôtes étaient le club "Happy Group" de Kensington et le club "Tip Top" de New London.

Il y avait une assistance de 156 membres, représentant 26 Clubs d'un bout à l'autre de l'Ile.

Mlle Mary Ready présida à cette réunion. Mme Sutherland de Charlottetown lut le procès-verbal de la dernière réunion et Mme Grace Roper aussi de Charlottetown donna le rapport financier.

L'invité d'honneur était M. Ronald Kennedy, "Inspecteur de feu". Il donna un aperçu général des causes communes des incendies dans les maisons et il répondit à beaucoup de questions posées par les membres présents. M. Stephen Connolly était aussi présent.

Après la clôture de l'assemblée les dames servirent un délicieux goûter à tout le monde.

Dames du sanctuaire

ST-RAPHAEL- L'assemblée annuelle des Dames du sanctuaire de St-Raphaël a eu lieu mardi, le 10 novembre à 8 heures, chez Mme Marie-Rose Gallant. Onze membres se sont enrollées pour l'année.

La présidente a ouvert la réunion avec la prière du Sacré-Coeur. La secrétaire a ensuite lu le rapport de l'assemblée précédente.

Le comité des malades a rapporté qu'aucun malade ne fut visité pendant le mois dernier. Il y eut une courte discussion sur différents sujets.

Les éléctions de l'exécutif eurent lieu. Mme Claudia Arsenault a été élue présidente; Mme Aline Richard, vice-présidente; Mme Alfreda Poirier, secrétaire; et Mmes Angéline Arsenault et Aline Richard comme auditrices.

Mme Alfreda Poirier a gagné le prix du programme récréatif, préparé par Mme Marie-Louise Wedge. La gagnante se chargera de préparer un jeu pour le prochain mois. Mme Angéline Arsenault lut une belle lecture sur des bons conseils; on la remercia sincèrement. Mme Hermine Richard préparera le programme éducationnel pour la prochaine assemblée.

Des remerciements furent offerts à Mme Aldine Richard, qui avait acheté un jeu de Bingo pour la société.

Les dames ont proposé l'achat d'un cadeau de Noël pour une ancienne membre de la Société qui ne peut plus assister aux assemblées.

Un nouveau comité des malades fut formé: Mmes Clara Gallant, Claudia Arsenault, Aline Richard et Aldine Richard.

Mme Claudia Arsenault a fourni le prix de loterie mensuelle de la société. Il fut gagné par Mme Emilienne Arsenault. Mme Alfreda Poirier fournira le prochain prix.

Durant l'appel des noms, les dames ont décidé d'acheter chacune un petit cadeau de Noël.

La prochaine réunion aura lieu chez Mme Edmond Poirier.

Mmes Marie-Rose Gallant et Marie Gallant ont été remerciées pour leur délicieux goûter.

Avancement militaire

Eugène Richard (à droite), fils de Mme Dolor Richard de Summerside, a dernièrement été promu au rang d'"Adjudant" avec les Forces canadiennes. Lui présentant son nouvel avancement on voit le Colonel T. Reader, commandant de l'Ecole des communications et d'électronique, des Forces canadiennes à Kingston, Ontario.

Appel de candidatures mixtes

Année internationale des personnes handicapées 1981
International Year of Disabled Persons

Fonction publique Canada / Public Service Canada

Directeur, évaluation du programme

Traitement: $35 530 – $40 240
Nº de réf.: 81-SM-OC-DVA-IEM-1350

Affaires des anciens combattants Canada
Direction de la planification et de l'évaluation des politiques
Charlottetown (Î.-P.-É)

L'organisation
Le ministère des Affaires des anciens combattants subvient au bien-être économique, social, mental et physique des anciens combattants, de certains civils et de leurs ayants droit. Les services comprennent les pensions, les allocations d'ancien combattant, les traitements médicaux, les services de consultation et d'aide juridique, l'aide éducationelle aux enfants des victimes de la guerre et la commémoration de ceux qui ont servi leur patrie pendant la guerre.

Le milieu
Une importance primordiale est accordée à l'évaluation des programmes permanents comme moyen d'améliorer la répartition des ressources et le processus de planification.

Le défi
Contribuer à accroître l'efficacité des programmes destinés aux anciens combattants, c'est-à-dire évaluer l'influence des activités et programmes actuels sur la population et recommander des modifications propres à améliorer la qualité des services assurés par le ministère des Affaires des anciens combattants du Canada.

Les exigences
Grade universitaire dans une discipline appropriée ou études secondaires terminées avec succès ainsi qu'une expérience considérable de la gestion. Les candidats doivent également posséder une vaste expérience de l'évaluation de programmes ou de la planification d'études importantes ou encore de la vérification interne. L'expérience à titre de chef d'équipe est également requise.

Exigences linguistiques
La personne choisie exercera ses fonctions dans une importante mesure en français et en anglais. Les personnes bilingues et les personnes unilingues qui consentent à entreprendre la formation linguistique et qui, peuvent démontrer qu'elles ont les aptitudes voulues pour devenir bilingues sont invitées à poser leur candidature.

Les résultats de ce concours peuvent servir à pourvoir à des poste analogues.

Nº d'autorisation: 331-299-008

De plus amples renseignements sont disponibles en écrivant à l'adresse suivante;
Job information is available in English and may be obtained by writing to the address below.

Comment se porter candidat
Envoyer votre demande d'emploi ou votre curriculum vitae à:
Monsieur D. MacPherson,
Agent de dotation principal
Affaires des anciens combattants Canada
C.P. 7700
Charlottetown (Î.-P.-É.) C1A 8M9
Date limite: le 4 décembre 1981

Prière de toujours rappeler le numéro de référence approprié.

Canada

Film français
ce soir, 25 novembre
au Centre
J.-Henri Blanchard
Yvongelisation
et
Franc - Jeu
à 7h30
Entree gratuite

La guerre des boutons

Ils bourgeonnent en toute saison, fleurissent à leur guise sur nez, mentons et fronts, gâchent les jours, hantent les nuits: les boutons. Contre ces ennemis sournois, rangez l'artillerie lourde. Ne pressez plus.

Tous les dermatologues vous le diront: c'est la dernière chose à faire. Le point noir non tripoté ne dégénèrera jamais. Qu'on l'asticote et il devient un bouton profond qui mettra plusieurs semaines à guérir. Les microkystes, sortes de petites boules de graisse propres aux peaux grasses, doivent être ouverts au bistouri par un dermatologue. Quant aux boutons d'acné, perdez à leur égard certaines habitudes funestes. A proscrire, l'alcool à 90° et les rayons ultra-violets. Laissez-les à l'air libre. Néanmoins, pour les jours de boum, cachez ce bouton que vous ne sauriez voir avec un anticernes. Sa texture très couvrante est spécialement conçue pour masquer les cernes, mais aussi rougeurs et boutons. Choisir votre anticernes de la couleur de votre peau.

«Si je n'avais pas eu la bourse de la SCHL, je n'aurais pas pu continuer à étudier.»

La SCHL ne néglige rien pour encourager les améliorations et les idées novatrices en urbanisme, en conception architecturale et en construction d'habitations.

Elle attribue plus d'un million de dollars en subventions chaque année à des étudiants d'universités, par son programme de bourses d'études.

Les concepteurs, fabricants et innovateurs de matériaux de construction sont aussi incités à développer et perfectionner des produits et procédés plus fiables et plus efficaces, grâce au Programme d'encouragement à la technologie du bâtiment résidentiel de la SCHL qui prévoit des subventions pouvant s'élever jusqu'à $10 000.

En matière de construction et de rénovation domiciliaires, la SCHL offre aussi à l'industrie et aux particuliers un vaste éventail de conseils, de recommandations et de normes à l'égard des matériaux et des méthodes de construction. Voir ci-après une liste de publications à vendre.

Pour de plus amples renseignements, communiquez avec le bureau de la SCHL de votre localité.

Francine Lacroix, boursière en architecture, Université Laval, Québec

«L'obtention de la subvention du Programme d'encouragement à la technologie du bâtiment résidentiel fait souvent la différence entre réaliser le projet maintenant ou le remettre à plus tard.»
Robert Châteauneuf, recherchiste, concepteur d'une maison à grande efficacité énergétique, St-Jean

«Ce programme de la Société nous encourage et nous aide à améliorer notre produit davantage.»
Gérard Lacombe, constructeur, concepteur d'un système de murs (isolés) en madriers, Gatineau

«Je m'intéresse beaucoup à la réhabilitation de quartiers, aux coopératives...et la bourse de la SCHL va me permettre de continuer mes études plus vite.»
Louis Dumoulin, boursier en architecture Université Laval, Québec

«L'habitation m'intéresse beaucoup et la SCHL publie des renseignements précieux sur ce sujet, qu'elle met à la disposition du public et des spécialistes.»
Michel Carrière, Buckingham

- Glossaire des termes de construction
- La sécurité au foyer
- Protégez votre résidence contre le vol
- Les économies d'énergie dans les petits bâtiments résidentiels neufs
- L'aire de création – Cahier de documentation n°1
- Construction de maison à ossature de bois
- L'usage et la disposition des espaces dans un logement
- Les toits-terrasses – Lignes directrices de conception
- Pour une réfection sensée des vieilles maisons

la **SCHL**...
fière de contribuer à l'habitation

Société canadienne d'hypothèques et de logement
L'honorable Paul Cosgrove
ministre

Canada Mortgage and Housing Corporation

Canada

SALLE PAROISSIALE DE MONT-CARMEL

BINGO

Jeudi soir à 8h00

GROS LOT: **$220 en 59 numéros**

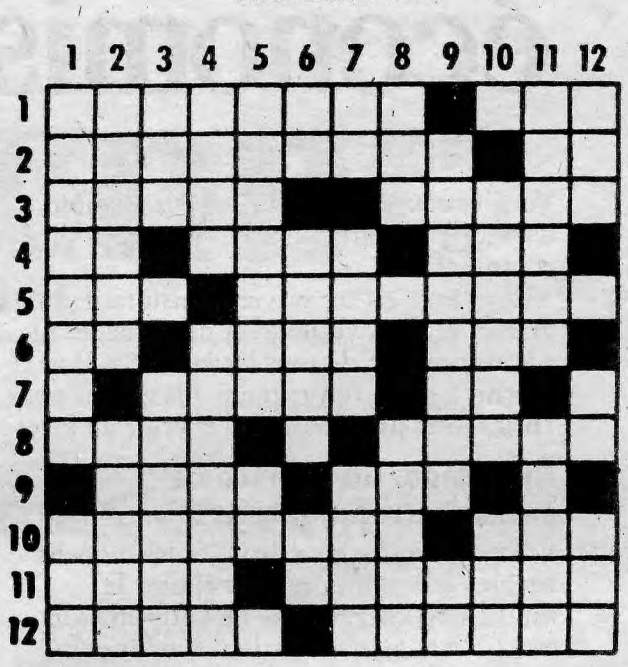
LEGION DE WELLINGTON

Vendredi- "Rafle" à 8 heures
Samedi- Danse avec "Rook"
Goûter servi Adultes seulement
Mercredi, le 2 décembre- Danse bénéfice

Les billets pour la soirée de Noël du 12 décembre sont en vente à $4.00/le billet aux membres seulement à la Légion.

MOTS CROISES

PROBLEME 3671

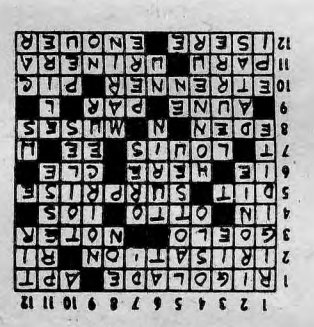


HORIZONTALEMENT

1–Chose drôle. – Ch.-l. d'arr. (Vaucluse).
2–Propriété dont jouissent certains corps de refléter la lumière colorée des rayons de l'arc-en-ciel. – D'un verbe gai.
3–Dialecte breton de Paimpol. – Dénoter.
4–Préf. priv. – Diplomate français d'origine allemande. –Cyclade.
5–Convenu. – Etonnement.
6–Voyelles. – Pauvre homme. – Outil pour ouvrir ou fermer.
7–Nom de plusieurs rois de France. – Jumelles.
8–Paradis. – Déesses.
9–Castanéacée. – A travers.
10–Porter pour la première fois. – Oiseau grimpeur.
11–Publié. – Evacuera l'urine.
12–Riv. de la Savoie. – Oter les noeuds.

VERTICALEMENT

1–Probité rigoureuse. – Tête d'une tige de blé.
2–Moquerie. – Marquas la date.
3–Maréchal de France. – Appât factice.
4–Capitale de la Norvège. – Probité, vertu.
5–Philosphe chinois. – Dans.
6–Dans pratiquer. – Ville italienne. – Sans parure.
7–Préf. Présentement Chef de famille.
8–Agent d'affaire Qui aime la mer.
9–Tache noire. Lac africain.
10–Tissu de lin (pl.). – Très petite quantité.
11–Serré. – Choisir.
12–Art de lancer. – Coutumes. – Marque la preuve.



PROBLEME 3671

BINGO

Salle paroissiale
de Baie-Egmont
Dimanche soir à 8h00
Prix d'entrée: $1.00

GROS LOT: $250 en 57 numéros
Pleine carte $100- Jeu "Early Bird"

Information sur les programmes du gouvernement
administrés par le ministre du Tourisme, de l'Industrie et de l'Energie

Etes-vous intéressés à commencer ou à étendre une entreprise commerciale.

De l'aide vous est disponible pour différents genres ou classes de nouveaux commerces ou d'expansion d'un commerce existant orientés vers la fabrication, l'apprêtage ou le secteur service.

De l'aide est également disponible pour les programmes d'entraînement en gestion, le tourisme et l'énergie.

892-7411 à Charlottetown
838-2992 à Montague
859-2400 à O'Leary
687-3022 à Souris
436-9191 à Summerside

LA RECETTE DU COLONEL SANDERS
Poulet Frit à la Kentucky
Colonel Sanders et ses aides le font "bon à s'en lécher les doigts"
Charlottetown, Summerside, Bunbury, Montague, Souris

GARDEN PROVINCE REALTORS Ltd.
Edifice "Gallant Moving"
Vivanlee Park, Summerside, I.-P.-E.
Téléphone: 436-9236

Nous achetons, vendons, louons et échangeons des terres - des lots pour construction.

A Charlottetown composez le No 892-1811

POUR LE MEILLEUR EN EXTERMINATION
APPELEZ
FRANK LEGAULT
P.E.I. PEST CONTROL LTD.
Tél: 894-9740

Cartes professionnelles

NEIL R. MacLEOD
Q.C., LL.B.
J. Kenneth CLARK, ll.b.
Avocats et avoués
235, rue Water Summerside
C.P. 1657 Tél: 436-2516 ou 3737

FITZGERALD & SNOW
Entrepreneur général
BUTLER
C.P. 1325
Summerside, I.-P.-E.
C1N 4K2
Greenwood Drive
Tél: 436-9256

J. WATSON & John W. MacNAUGHT
avocats et avoués
L'hon. J. Watson MacNaught
P.C., Q.C., B.A., L.L.B.,
John W. MacNaight
B.A., L.L.B.
Suite 7, édifice Smallman
300, rue Water
436-2524
859-2573
Pharmarcie d'O'Leary les vendredis de 2h à 5h p.m.

CAMPBELL, McEWEN & McLELLAN
avocats et avoués
J. Melville Campbell, Q.C., L.L.B.
Walter A. McEwen, B.SC., L.L.B.
Bloyce V. McLellan, B.A., L.L.B.
G. Andrew Walker, B.A., L.L.B.
Tél: (902) 436-9211
37, rue Central
Summerside
I.-P.-E.
Bureau d'O'Leary: 859-3462
Mercredi de 1h à 4h p.m.

CAISSE POPULAIRE
Evangéline Ltée
Léonce BERNARD, gérant
Wellington, I.-P.-E.
Téléphone: 854-2595

E.M. NICHOLSON INSURANCE Ltd.
Auto, feu et vie
3, rue Central, Summerside Tél: 436-5002
Après les heures de bureau veuillez contacter
Guy N. Sullivan, agent général 436-3935
Ewen M. Nicholson, agent général 436-5371

HR Doane and Company
Comptables agréés
County Fair Mall, 475, rue Granville
Summerside, I.-P.-E.
Téléphone: 436-9155
O'Leary: les mercredi, Tél: 859-2573
Pour les appels d'O'Leary, Alberton et Tignish
demandez Zenith 1-9020
C.C. Hickey, C.A.
J.N. Arsenault, C.A. Associés

G. BRUCE MACDONALD, Q.C., LL.B.
Avocat et avoué
notaire public
Tél: (902) 436-9242
C.P. 1295
Summerside, I.-P.-E.
247, rue Water
C1N 4K2

LE CLUB SOCIAL FRANÇAIS

222, rue First, Summerside, I.-P.-E.

Danse
vendredi et samedi
"Silverstone"

Éner$age vous aide à économiser l'énergie chez vous

Vous voulez économiser le plus possible d'énergie et d'argent? Éner$age vous dira comment.

Éner$age est un service consultatif gratuit du Gouvernement du Canada mis à la disposition de tous les citoyens. Il vous fournit tous les renseignements voulus pour l'utilisation judicieuse de l'énergie au foyer.

Éner$age: un service de consultation complet.

Éner$age vous aide à trouver les moyens les plus économiques d'améliorer le rendement énergétique de votre maison et à tirer le maximum de votre investissement. Grâce à Éner$age, vous réduisez votre facture de chauffage et vous contribuez du même coup à économiser les ressources énergétiques du pays.

La gestion de l'énergie au foyer constitue l'un des éléments essentiels du Programme énergétique national.

Éner$age vous aide à planifier vos économies futures.

Les conseils variés d'Éner$age vous aident à planifier et à réaliser votre propre programme d'économie d'énergie.

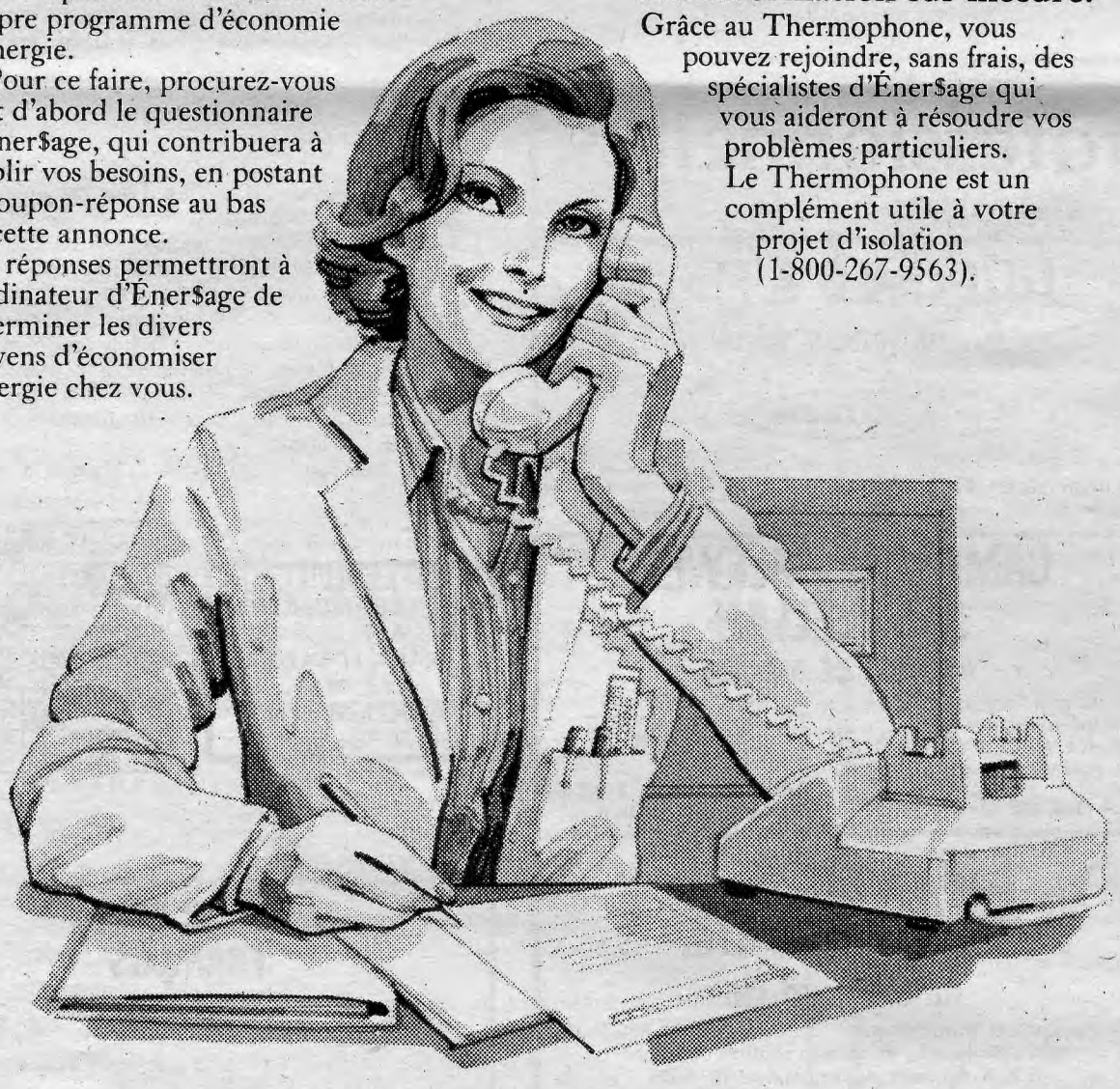
Pour ce faire, procurez-vous tout d'abord le questionnaire d'Éner$age, qui contribuera à établir vos besoins, en postant le coupon-réponse au bas de cette annonce.
Vos réponses permettront à l'ordinateur d'Éner$age de déterminer les divers moyens d'économiser l'énergie chez vous.

Les publications d'Éner$age: des guides indispensables.

Éner$age vous offre un autre service: des publications pleines de renseignements utiles à propos des économies d'énergie et des systèmes de chauffage. Commandez-les dès aujourd'hui.

Le Thermophone d'Éner$age: une information sur mesure.

Grâce au Thermophone, vous pouvez rejoindre, sans frais, des spécialistes d'Éner$age qui vous aideront à résoudre vos problèmes particuliers. Le Thermophone est un complément utile à votre projet d'isolation (1-800-267-9563).



Le personnel d'Éner$age sait résoudre les gros problèmes.

Si le conseiller du Thermophone n'est pas en mesure de résoudre vos problèmes, en raison de leur complexité, il les soumettra à l'attention de l'équipe de spécialistes d'Éner$age composée d'ingénieurs et d'architectes spécialisés dans la gestion de l'énergie. Ils trouveront réponse à tous vos problèmes.

Éner$age: un allié précieux qui vous aide à économiser l'énergie.

Le service consultatif Éner$age constitue pour vous un allié précieux. Plus vous y aurez recours, plus vous économiserez. Éner$age vous tend la main pour vous aider à exercer une saine gestion de l'énergie. Ne lui tournez pas le dos.

énerSage

J'aimerais savoir...

quels sont les besoins de ma maison en matière d'isolation thermique.
Envoyez-moi le questionnaire d'ÉnerSage.

Je voudrais ce document en français ☐
en anglais ☐

Nom (en lettres moulées)

Initiales

Adresse

Ville

Province Code postal

N° de téléphone

Envoyez ce coupon dès aujourd'hui à:
ÉnerSage, C.P. 4510, Succursale E, Ottawa K1S 5K3

W09 00 125

L'économie d'énergie à la maison: un des objectifs du PROGRAMME ÉNERGÉTIQUE NATIONAL DU CANADA.

Énergie, Mines et Ressources Canada | Energy, Mines and Resources Canada

Canada